Domingo 29 de Mayo de 1881 | MONTEVIDEO | Año XVIII 2ª Época Núm. 4,382

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58, ANTES 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR—CAYETANO C. ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes. . . . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses. . . . . . 10 50 " "
Por un año. . . . . . . 20 00 " "
El núm. de cada edicion 0 10 cents. "

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL BOLETIN DE «EL SIGLO»
Diario de la tarde—Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo*.

DIARIO DE LA MAÑANA

Almanaque

Hoy Domingo. Santos Máximo obispo y Eleuterio.
San Máximo, obispo en Verona.
San Eleuterio, confesor en Arcano.
San Restituto, mártir en Roma, en la via Aurelia.
149 dias transcurridos, faltando 216 para fin de año.
Luna llena (3.er dia).
Mañana Lunes. San Fernando rey de España.
San Fernando III, rey de Castilla y de Leon, en Sevilla, llamado el Santo por la escelencia de sus virtudes: el cual esclarecido por el celo de propagar la fé católica despues de haber vencido á los moros, dejando el reino de la tierra, voló felizmente á gozar del Eterno.
150 dias transcurridos, faltando 215 para fin de año.
Sale el sol á las 7 h. 5 m. y entra á las 4 h. 55 m.
Luna nueva (4.ª dia).

Efemérides

DIA 29—1822—INCORPORACION DE QUITO Á COLOMBIA.

El cabildo y demas corporaciones de Quito declararon el **29 de Mayo de 1822** la incorporacion de esta provincia á la república de Colombia, que Bolivar habia formado de las repúblicas de Venezuela y Nueva Granada, á lo que la decidió el triunfo de los patriotas en Pichincha.

1825—REACCION DE RIVERA.

Los Treinta y Tres patriotas orientales al mando del general D. Juan Antonio Lavalleja, ya con un cuerpo de ejército, sorprendieron por medio de un chasque falso al general D. Fructuoso Rivera, jefe al servicio de los brasileros, quien entregando sus fuerzas se unió á los patriotas el **29 de Mayo de 1825**.

1794—NACIMIENTO DE JORGE EGMONT.

1809—EL CORONEL ALVAREZ ARENALES BATE Á LOS ESPAÑOLES EN LA FLORIDA.

1810—NACIMIENTO DEL CONDE DE MONTALEMBERT.

1877—COMBATE DEL «HUÁSCAR».

DIA 30—1821—TRIUNFO DE GÜEMES.

La campaña emprendida por Güemes en Tucuman le habia sido fatal, y siendo derrotado por segunda vez, sus enemigos en Salta encabezados por el cabildo, creyéndolo anonadado convocaron al pueblo el 24 de Mayo de 1821 y leyeron un manifiesto contra el caudillo declarando su deposicion del gobierno. Güemes, á quien se le habia comunicado esta resolucion y declarado que no la obedecia, con los restos de su gente marchó sobre Salta, donde lo esperaban los amotinados formados en batalla en el campo de Castañares. A la presencia del general toda la caballeria de los del pueblo se le pasó, vivándolo, y el resto del improvisado ejército se desbandó sin pelear. El mismo dia **30 de Mayo de 1821** entró Güemes á la ciudad; permitiendo á su gente saquear algunas casas de los comprometidos; única venganza que ejerció, perdonando á todos los prisioneros y á los que se le presentaron.

1431—SUPLICIO DE LA DONCELLA JUANA DE ARCO EN ROUEN.

1498—TERCER VIAJE DE COLON.

1744—MUERTE DE ALEJANDRO POPPE.

1811—ARTIGAS PONE SITIO Á ESTA CIUDAD DE MONTEVIDEO.

1812—PATRIOTISMO DE LAS PORTEÑAS.

1876—DERROCAMIENTO DEL SULTAN ABDUL-AZIZ.

EL SIGLO

Correspondencia de Londres

(Traducido del *Journal do Commercio* para *El Siglo*)

6 de Abril de 1881.

(Continuacion)

Lord Cairns dijo con mucha animacion que diez segundos despues de haber llegado á la secretaría de las colonias las últimas noticias de Potchefstroom, debia haber enviado un mensaje al triunvirato del Transvaal declarando que las armas y municiones de guerra de las guarniciones debian ser restituidas, que debia darse una indemnizacion por las vidas perdidas y que todo acuerdo para la entrega de la guarnicion debia rescindirse.

En cuanto á la distincion del regimiento 94º, manifestó la esperanza de que la cámara oiria á lord Kimberley decir que esta se engañaba suponiendo que habia dicho que el gobierno no tenia informes que mostrasen que la matanza no estaba comprendida en los usos de la guerra civilizada; añadiendo al concluir:

«A los ingleses en el exterior y en el interior hicisteis sorber una taza amarga y le aumentasteis el amargor sin necesidad. Desearia que hubieseis elegido para concluir una capitulacion de esta clase otro agente que no uno de los mas bravos y mas intrépidos generales al servicio de la reina, uno de los que mas promete; y desearia que hubieseis ahorrado á nuestro ejército el gran disgusto de entrar en formacion para ver á un enemigo semi-civilizado retirarse en triunfo con armas y armamento tomados á soldados británicos *(Aplausos)*. Estimaria que mientras el Transvaal estuviese bajo nuestro dominio la bandera británica no hubiese sido primero invertida y despues arrastrada por el lodo é insultada *(Apoyados)*. Estimaria que el momento en que estais debilitando nuestro imperio en el Oriente, no hubiese sido el elegido para desintegrar nuestro imperio en el Africa meridional.

«Esto es lo que agrava la transaccion; no procurais ocultarlo; y de lo que era una verdadera vergüenza hicisteis una vergüenza ardiente *(Apoyados)*. Hemos tenido otros reveses y otros desastres; pero un reves no es deshonra, un desastre no implica necesariamente la vergüenza. Al gobierno de Su Magestad debemos una sensacion que es nueva para nuestro pais y que por cierto no es agradable.

«*In al the ills we ever bore.*

«*Wegrieved, we sighed, we wept; we never blushed before.*»

A esta elocuente acusacion respondió el ministro de las colonias, haciendo ver que las comunicaciones que siguieron al desastre del monte Majeiba eran consecuencia de comunicaciones anteriores á ese suceso.

El gobierno de Su Majestad no aceptó las condiciones ofrecidas por los boers; por el contrario habia rehusado las primeras condiciones propuestas por ellos. Pero el gobierno tenia que considerar el asunto en general y atender á los intereses de todas nuestras posesiones en el Africa meridional y á los intereses del pueblo de este pais. El asunto debe tratarse de este modo y no para fines de triunfos de partidos.

La irritacion de los ánimos en toda la colonia del Cabo, antes del acuerdo, era muy asustadora, y no hay duda de que si la guerra hubiese continuado, la mayor parte del Africa meridional habria quedado envuelta en ella. Además de eso la conciencia del pueblo de este pais no estaba tranquila en cuanto al origen de la guerra. No era tarea agradable para un ministro tener que hacer y defender un acuerdo realizado despues de una derrota de nuestras armas; pero el orador concordaba con el dicho del duque de Wellington: «El punto de honor es cumplir el deber.»

A algunas de las censuras de lord Cairns respondió diciendo que si el noble é ilustrado conde tuviese algun dia que tratar asuntos por el telégrafo, veria que no podria dar sus instrucciones detalladamente por ese medio de comunicacion.

Sostuvo que los comisarios tendrian poderes mas latos de lo que lord Cairns suponia y que «suzerania» espresaba muy correctamente la autoridad conservada por la reina.

Manifestó la creencia de que con el acuerdo ejerceríamos influencia mas saludable en el Africa meridional y podríamos evitar que las discusiones relativas á las fronteras degenerasen en guerras entre las diversas tribus.

En cuanto á la esclavitud, estaba convencido de que hace ya algunos años no la habia habido en el Transvaal y consideraba las observaciones del noble é ilustrado conde á ese respecto como fundadas en pura imaginacion.

Las fuerzas que se hallaban en el Transvaal debian quedar allí. No se habian llamado sino los cuatro regimientos que estaban en camino.

El asunto de Potchfstroom podria necesitar de pasos para afirmar nuestros derechos; pero el último telégrama de sir E. Wood pedia al gobierno que suspendiese su juicio sobre ese punto hasta conocer los hechos.

Eso era muy diferente del consejo irresponsable de lord Cairns, en el párrafo relativo á no permitir que mediasen diez segundos sin enviar al Transvaal un mensaje que transmitido con tanta precipitacion, habria sido calamitoso, imprudente y vergonzoso para un ministro inglés.

«El gobierno, añadió el lord canciller, tenia que considerar el bienestar de las poblaciones del Africa meridional. Nada podia ser mas inconveniente para este pais que ser compelido á entrar en una lucha general de raza, lucha con la poblacion blanca del Africa meridional.

«Una lucha de estas indicaria un cambio completo en el espíritu de nuestro gobierno. Seria una política de conquista enteramente contraria á la política permanente de este pais.

«Estaríamos estableciendo un dominio de conquista enteramente diverso de aquel que suponíamos haber establecido.

«El gobierno que precedió al actual supuso, y creo que supuso muy bien, que tenia el consentimiento de la gran mayoría del pueblo de Transvaal para la anexion. Estoy convencido de que otra cosa no les indujo á procurar anexar aquel pais. Si, pues, apareció una oportunidad para salir de esta desgraciada guerra, preferimos salir de ella por medio de la paz á hacerlo por la conquista. Pero, milores, por las condiciones que han sido censuradas no echamos mano de nada que fuese conveniente conservar.

«La suzerania no significa nada, si no significa que el suzerano no es gobernador supremo del pueblo que es súbdito.

«Cuando se dijo que son estas las condiciones que los boers pedian, desearia preguntar cuando fué que los boers propusieron alguna sujecion á nosotros ó propusieron reconocer suzeranía británica. ¿Y cuándo propusieron los boers que nosotros tendríamos la direccion de las relaciones estranjeras? La direccion de las relaciones estranjeras y de fronteras significa poder supremo. No se puede hacer la guerra ni á las vecinas tribus indígenas, ni se puede hacer un tratado con Portugal ú otra cualquier potencia estranjera sino con autorizacion de este pais.

«En cuanto á los habitantes indígenas, para con los cuales en el discurso de la reina reconocimos incontestablemente una obligacion, formulamos una estipulacion clara, que nunca hizo parte de las condiciones de los boers. No hay nada vago é indefinido. Las condiciones que establecimos se refieren á las relaciones estranjeras, á las relaciones de fronteras y á las relaciones indígenas de los boers.

«Sostengo que hacer justicia, no cuando se vé obligado por una fuerza superior, sino cuando ya se tiene en campaña fuerza superior con la cual se puede, si es necesario, llevar todo por delante y aun se tiene allegando mas fuerza todos los dias, adherir, en este caso, á los fines que se tuvieron en vista primitivamente, y en evitar el derramamiento de sangre, es mucho mas honroso de lo que hubiera sido á la inversa. *(Apoyados)*»

A este discurso replicó lord Salisbury.

«Indujisteis á holandeses é ingleses en el Transvaal á adoptar vuestro partido. Dijisteis en el lenguaje mas positivo que vuestra proteccion nunca saldria del pais *(Apoyados)*. Indujisteis á esos hombres á esponerse á la venganza de sus enemigos y ahora los abandonais sin nada que los resguarde fuera de una garantía de papel. Es la misma historia desgraciada que oimos hace poco contar respecto de Kandahar. Y si las razas del Cabo se armasen unas contra otras y la autoridad de la reina fuese de algun modo menospreciada, ¿creeis que poco importará haberse desanimado aquellos que de otro modo os habrian prestado gran auxilio? ¿Será de poca monta haberles el gobierno enseñado con el ejemplo que cuando confiasen en el gobierno inglés es probable que sean traicionados? ¿Y será mas favorable la impresion que produjisteis en el otro lado?

«Temo mucho que la medida que acabais de tomar, abandonando una gran poblacion indígena, al paso que os puede sacar de vuestras complicaciones difíciles dejará tras sí la falta de confianza en vuestro poder y en vuestras promesas, que será fatal á vuestro dominio futuro en el Africa meridional. *(Aplausos)*.»

Aunque fuesen elocuentes y á propósito las censuras de los *tories* al gobierno, á las cuales este habia respondido en términos necesariamente justificativos y apologéticos, pero que su partido y la mayoría de la nacion y del parlamento creyeron satisfactorios y que la Europa en general aplaudió, la oposicion se contentó en la cámara de los lores con los honores oratorios de la discusion; y acertadamente, despues del resultado de los votos parlamentarios en la cuestion de la retirada de Kandahar, ni propuso un voto de censura, ni una mocion cualquiera que resultase en votacion en la cámara alta, levantándose la sesion á las 11 y 20 minutos, habiéndose desenvuelto gran suma de elocuencia.

Respecto de haber sido llamados los cuatro regimientos en viaje, de que lord Cairns tanto habló, se verificó despues que las tropas de la reina en el Africa meridional contaban de 12,000 hombres de todas armas, fuerza mas que suficiente para asegurar nuestra autoridad si los boers, como muchos aquí empezaron á temer, se hiciesen refractarios ó intolerables en su orgullo.

Hay una historia de tres sastres que se reunieron en la calle Tooley, en Londres y redactaron una peticion al parlamento en favor del sufragio universal, la cual empezaba: «Nosotros el pueblo de Inglatera;» y el Sr. Parnell y sus asociados parlamentarios, se reunieron del mismo modo el 26 de Marzo y votaron la siguiente resolucion: «Nosotros, por medio de esta, constituimos la Liga Agraria Nacional de la Gran Bretaña,» no para entrometerse entre el propietario británico y sus renteros, sino para auxiliarlos á intervenir entre los propietarios irlandeses y los arrendatarios de estos y reducir el total de los arrendamientos en Irlanda, de cerca de £17 millones por año, á sabe Dios cuanto.

Al mismo tiempo el Sr. Parnell «pensaba que no debia rechazar absolutamente cualquier propuesta que mejorase las actuales condiciones,» para que la cuestion de tierras quedase resuelta temporalmente «porque entonces la solucion de la cuestion nacional llegaría por medios nacionales»: y como la liga agraria irlandesa estaba hoy recibiendo de £3,000 á £4,000 semanalmente de América, tenia ahora los medios de intervenir en las elecciones parlamentarias inglesas. «Finalmente, dijo el Sr. Parnell, el Sr. Forster y los propietarios caerian juntos.

Al mismo tiempo, los parnellistas y los ligueros agrarios fueron derrotados en Irlanda en elecciones parroquiales y municipales. Los jurys empezaron de nuevo á condenar en una série de causas criminales, y los jueces pudieron felicitar á los jurados por la disminucion en el número de los delitos.

Mañana á la noche el Sr. Gladstone presentará su esperada ley territorial para la India; por ahora nada se ha transpirado de sus disposiciones.

La viuda del Emperador de Rusia

(De *La Iberia* de Madrid)

De pocos meses á esta parte, despues de la muerte de la emperatriz, la princesa Dolgoruki tenia una parte importante en las cosas de Rusia por medio de la influencia que ejercia en el ánimo del Czar, su marido.

Apenas habia ella tocado á la meta que parecia haberse señalado á sí propia, cuando la mano de un asesino ha despedazado su realizado sueño, y volverá otra vez á vivir oscuras, despues de haber participado con uno de los más grandes monarcas de Europa los honores del trono, y deberá, despreciada por los sucesores del Czar, vivir lejos de aquel palacio imperial, en el que hace todavía pocos dias todo se doblegaba ante su voluntad.

En este momento, en el cual muchos acuden con el pensamiento al dolor de aquella viuda y lamentan su inmensa desventura, parécenos interesante trazar algunas biografías acerca de esta mujer, cuyo reciente matrimonio habia motivado gran disgusto en la familia de los Romanof, y á la cual tenia tanto afecto el Emperador de Rusia.

La jóven Princesa Catalina Dolgoruki perdió á su madre siendo niña; su padre, que murió hace seis ó siete años, la mandó educar en uno de los institutos nobles de la corona, de donde salió con el título de señorita de honor de la czarina. Este título, simplemente honorífico, se concede generalmente á todas las doncellas pertenecientes á familias que tienen cierto grado de nobleza. No impone ningun deber y dá el derecho de ir á la córte y llevar en el hombro, sobre una cinta azul clara la cifra de la Emperatriz con una corona recamada de diamantes.

La jóven Princesa Catalina compareció en la Sociedad de San Petersburgo y en la corte con su cuñada la Princesa Dolgoroki-Vulcano, á quien la habia confiado el padre, que no vivia en San Petersburgo.

El emperador tenia una gran deferencia hácia esta princesa, y en su casa fué donde vió por primera vez á Catalina y tuvo ocasion de admirar su figura diáfana, delicada y géntil. La que debia muchos años despues subir casi hasta la altura del trono de los Romanof, era entonces una jovencita rubia, pálida, tímida hasta el exceso, y á quien las atenciones y las simpatías que el Czar demostraba ponian en un grave compromiso.

Pero ya se sabe lo que sucede á la mayor parte de las jóvenes tímidas cuando las hace la córte un hombre que las gusta. Este compromiso y esta timidez concluyen pronto; el único obstáculo entre el Czar y Catalina era la cuñada, la cual tardó poco en advertir, ademas de las murmuraciones que ya habia en los círculos de la córte, cuanto sucedia ó estaba á punto de suceder á su alrededor; y como esta señora no queria favorecer, ni que se supiera que favorecia la intriga, una mañana manifestó al emperador su resentimiento.

El Czar no llevaba razon, y no respondió. A la mañana siguiente la jóven Catalina abandonaba la casa de su cuñada, y el Czar, para consolar á la princesa Dolgoruki Vulcano, la mandó su retrato precioso con la siguiente dedicatoria escrita de su puño.

«A la muger que mas respeto—*Alejandro*.»

Catalina fué á habitar un palacio del Muelle inglés, y pronto y notoriamente se convirtió en la favorita del Czar.

Su posicion, sin embargo, en la sociedad rusa permaneció siendo hasta hace poco tiempo sumamente difícil. La sociedad rusa, cuya mayor parte estaba ligada por vínculos de amistad y de deferencia á la czarina, no miraba bien á la favorita, que consideraba como la causa primera de la salud quebrantada de la emperatriz.

Se recuerda á este propósito una anécdota que demuestra cómo comprendia el Czar la falsa posicion que su querida ocupaba en la córte.

En un baile de palacio, uno de los oficiales de su séquito, al cual profesaba singular afecto, habia dado el brazo á una señora sobre la cual se decian al oido buenas cosas, y habia bailado con ella en el rigodon de las grandes duquesas.

Alguna de estas mas susceptible que las demas, se manifestó ofendida de este contacto y se quejó al emperador, el cual, llamando aparte al oficial y tuteándole como solia hacer con todos los oficiales de su séquito, le dijo:

—Oye, amigo mio; escoje como te parezca y complace á tu dama; pero no la lleves á bailar nunca al rigodon de las grandes duquesas.

El oficial se disculpó con el emperador y no bailó ya mas aquella noche; pero á poco tiempo, en otro baile, fué presentado á la princesa Catalina; la ofreció el brazo y tomó puesto en el rigodon de las grandes duquesas.

Esta vez, aunque aquellas damas encontraron su decoro todavía mas herido que la primera, no se atrevieron naturalmente á lamentarse con el Czar.

Este comprendió bien el alcance del acto del oficial, y aproximándose á él, le dijo:

—Veo que tienes ingenio.

Y sonriéndose, le estrechó la mano.

Despues de los últimos atentados, los ministros del Czar habian creido peligrosas sus frecuentes visitas al Muelle inglés; y la favorita, hasta el dia en que llegó á ser la mujer del emperador, habitaba en un palacio cercano del de Invierno.

La política estaba desterrada del círculo de la princesa mientras vivió la emperatriz, y no es verdad que ella ejerciese su influencia en las cosas de la política rusa y que muchos actos del emperador hubiesen sido aconsejados por ella. En uno solo, en la despedida de Pedro Schuvalof, tuvo alguna parte.

Durante el viaje del emperador á Crimea, le siguió bajo el nombre de señora Rielef, y obtuvo mas tarde del Czar un ukase, que permaneció secreto durante mucho tiempo, por virtud del cual se consentia á sus hijos que llevaran el título de condes ó condesas «Guniro», que es el nombre de una rama de la familia Romanof, ya extinguida.

Habiendo muerto la emperatriz, el Czar estuvo durante algun tiempo indeciso respecto á su matrimonio con la princesa Dolgoruki, que se celebró hace pocos meses. Por una parte, la sociedad rusa continuaba teniendo cierta repugnancia hácia la favorita; por otra, lo más fanáticos ortodoxos deseaban que el Czar se pusiese en regla con la Iglesia y con la moral.

Entre la sociedad rusa y la Iglesia, el Czar se decidió por los consejos de la Iglesia, que le resultaban mas cómodos.

La política, que estuvo siempre desterrada del círculo de Catalina Dolgoruki mientras no fué sino simple favorita, se abrió poco á poco camino apenas tomó asiento al lado del Czar. Ella tenia que realizar sus pequeñas venganzas contra aquellos que la habian afrentado y que habian manifestado hácia ella cierto desprecio cuando no era mas que la amante del emperador.

Toda la familia imperial habia hecho gala de desaprobar su matrimonio, y cuando llegó á ser un hecho consumado, varios de sus individuos salieron de San Petersburgo, y alguno de los más íntimos amigos del Czar se ausentó del palacio imperial.

Catalina Dolgoruki está ahora muy cambiada, y en su figura, abundante de carnes, en su severo aspecto, en su altiva mirada, nadie podria reconocer á aquella niña diáfana, linda, toda ella timidez y candor, á la cual el Czar de las Rusias declaraba por vez primera, hace trece años, su amor en casa de la princesa su cuñada.

El amor, despues de haberla casi puesto en la frente una diadema imperial, la tiene sumida en el luto y en el llanto.

Los bandidos de Guadix

Leemos en *El Liberal*, de Madrid:

«Oscuro y abundante en lluvias torrenciales fué el dia 2 de Abril por aquella sierra, á poco mas de dos leguas de Granada, en que se halla la cortijada de los Agustinos, que frecuentaban los dos bandidos Sierra y Olivencia, fugados de la cárcel de Guadix y autores de innumerables delitos antes y en el medio año que han sabido burlar la activa persecucion de la fuerza pública, para la que por tanto tiempo han de haber sido aquellos facinerosos tormento y amarga pesadilla.

Sabia por confidencias el capitan de la primera compañía de aquel tercio de la guardia civil, don Estéban Tafalla, que los prófugos solian recogerse allí, y desde la Peza se trasladó por la tarde al cortijo, llevando á sus órdenes al teniente don Juan de Arcos, un cabo segundo y trece guardias, y acompañado del alcalde del pueblo y dos paisanos.

Al cabo de mil fatigas, pues la noche entraba, seguia la lluvia y el camino estaba intransitable, llegaron al cortijo y lo cercaron, mientras que los criminales apercibidos de su llegada, se parapetaban en el caserío, no sin disparar desde luego y producir una contusion en la cara á un guardia.

En toda la noche no cesó el fuego de una y otra parte. La lluvia caia á torrentes. El aire de la Alpujarra cortaba como un cuchillo. Los guardias repetian á menudo ¡alerta! ¡alerta!» para infundir temor á los bandidos con la creencia de que les rodeaba mucha mas fuerza. Estos llegaron á creer que se las habian con todo un batallon, y manifestaron al cortijero y su familia que habia llegado la última hora para los dos y habia que morir matando.

Poco antes de amanecer suspendió el fuego la guardia civil, que oyó lastimeros gemidos en la casa. Eran el dueño del cortijo, su mujer, que estaba en cinta, y sus cinco hijos, que deseaban abandonar aquella morada, teatro de tan horrible tragedia. Salieron, pues, todos estos, y en vista de que los criminales respondian con injurias y haciendo un nutrido fuego á las intimaciones de los guardias, decidieron estos prender fuego á la casa del cortijo, aunque fuera preciso reedificarla despues á costa suya.

El guardia Agapito Cilera llegó hasta la pared con objeto de abrir brecha; pero al segundo golpe de azadon le rompió una bala por dos partes un brazo y otra le atravesó el vientre, muriendo al segundo dia. El fuego de los bandidos no permitia siquiera incendiar la finca. Se mandó por petróleo á Guadix y Güejar Sierra; á las cinco de la tarde se presentó el alcalde de este último pueblo con quince hombres y dos latas de petróleo. La operacion era arriesgadísima y todos se ofrecian á ella. El guardia Gabriel Castro se subió por la pared al tejado con agilidad pasmosa. Desde allí roció los muros, las puertas y un monton de leña, vertió una lata por la chimenea, prendió fuego á un costado, se bajó por el otro, y las llamas rodearon siniestramente el edificio, no sin que en el último momento de defensa hicieran los bandoleros un centenar de disparos.

El 4 por la mañana se registraron las cenizas de la casa. Allí estaban los dos cadáveres calcinados... Junto á ellos dos fusiles, una pistola y varias cápsulas.

El coronel Soto habia acudido con fuerzas al lugar del suceso. El capitan Tafalla sufrió contusiones en un pié y una mano; el teniente Arcos en una rodilla.

Así terminaron su triste vida los dos famosos bandoleros, que á las proposiciones de entrega respondian:—«¡Antes nos harán pedazos!»

Paris

EL BARRIO LATINO

Cuando se estudian y se recorren tanta y tanta calle del *barrio latino*, los amigos unas veces, los viejos *bouquinistes* otras, algunas la antigua portera ó la que sirve en esas *pensiones burguesas* donde se come tan frecuentemente,—todos suelen referir las historias mas curiosas, las cosas mas sorprendentes de las tradiciones del barrio. Para un hombre que ignora aquello, ninguna significacion tienen las calles ni los edificios. Pero de esa manera, poco á poco, llega uno á convencerse que las calles, como los hombres, tienen su destino; y así como ciertas familias conservan, en medio de tantas revoluciones, el depósito sagrado de las tradiciones de la sociedad antigua, así algunas calles perpetuan la fisonomía de la antigua ciudad. Aquella calle de *la Harpe*, es de ello irrecusable testimonio.

Jamás he podido sentarme en las salas venerables del Café Procope, sin que mi imaginacion exaltada por los recuerdos, me representase aquella época célebre en que Juan Bautista Rousseau iba allí á tararear las canciones que le fueron tan funestas, Lamothe á renovar en vano las fastidiosas querellas de los *antiguos y modernos;* Rousseau el filósofo, á sostener con ingenuidad que sus piezas no serian su mas bello título de gloria; Piron recitando en voz baja los versos que tanto han deshonrado su memoria... quizá la mesa sobre la cual me apoyaba, era la misma en que Voltaire segun su costumbre, venia á tomar su taza de chocolate mezclado con café... ¡cuántos recuerdos!

Hoy al derredor del venerable Odeon las calles tienen todas nombres de poetas; por aquí Racine, mas allá Voltaire, acullá Molière, mas acá Corneille.

Cuando llega un estudiante por vez primera á Paris, comienza por recorrer su *barrio latino*, frescos aún los recuerdos que tiene de la lectura de Nerval ó de Mürger, y de los dibujos de Gavarni. La primera impresion, doloroso es confesarlo, es un completo desencanto. Transformado el barrio, todo el colorido local ha desaparecido.

En lugar de aquellas estrechas y tortuosas calles, donde, al decir de la leyenda, las antiguas casas estaban tan cerca unas de otras, que de ventana á ventana se podia cuchichear, arrojarse mútuamente una flor y casi tocarse las manos,—se pasea uno por el ancho y espléndido bulevar San Miguel, con sus alegres arboledas, sus anchísimas veredas, su inmenso movimiento, coches, ómnibus, tramvías, obreros, estudiantes, grisetas, todo se encuentra allí: los unos que suben, los otros que bajan; otros, en fin, que están sentados en las numerosas mesas de los infinitos cafés que adornan aquella arteria, por así decirlo, del moderno *barrio latino*.

Recuerdo aún el dia en que parado en el celebrado puente San Miguel, donde aún á principios de este siglo se elevaban casas habitadas, contemplaba hácia el Norte el bulevar del *Palais*, con el monumental Palacio de Justicia, el Tribunal de Comercio, el Hotel del Prefecto de Policía, la Prefectura, etc. Más allá *Notre-Dame*, recientemente aislada con la magnífica plaza del *Parvis*, el soberbio *Hotel-Dieu*, y las monstruosas casernas... No volvia en mí del asombro. ¿Aquella la legendaria *Nuestra Señora* de Victor Hugo? Imposible! . . . ¡ cuán diferente habia ideado la antiquísima *cité*. Mi memoria bullía aún con los cuadros fascinadores de los *Misterios de Paris*. . . . Ya nada de eso existe.

El *barrio latino* se me presentaba cautivando por de pronto mi atencion la famosa y bellísima fuente de San Miguel. El arcángel pisando á Satanás, forman un grupo en bronce que se eleva sobre una roca artificial, de donde salta una cascada que cae en tres escalones flanqueados por grifos. En el invierno, el agua helándose á medida que sale, da á esos grupos una apariencia venerable: luengas barbas blancas y níveos ropajes, que encantan y seducen.

De noche y de dia es el *Boul' Mich'* el punto de reunion del mundo estudiantil. El gran café de *Cluny* sirve de centro á los mas reposados ó que tienen mas ribetes de graves. Solo en épocas de bailes de máscaras, reune el *Flory* á la juventud bullangera de la antigua *Closerie des lilas*; y mas arriba el modernísimo *Vachette*, con sus espléndidas salas, sus magníficos artesonados y su baratura, atrae siempre animada concurrencia. Los estudiantes hispano-americanos han tomado por costumbre reunirse allí.

La *Source* es, como si dijéramos, para la concurrencia semi-barullera, semi-moderada.

Pero el asiento del *potin* es, sin duda alguna, el clásico é inolvidable *Bas Rhin*. Mujeres lindas y amables, sirven la espumosa cerveza ó el refrigerante *mazagran*, y sentados todos alrededor de mesas de mármol, charlan, gritan, cantan hasta tarde de la noche, en medio del humo de pipas y cigarros, del ruido de vasos y de tazas, ó de una banda entera que hace irupcion, fraterniza con los presentes por medio de un abrazo general, entonan en coro una cancion cualquiera, y vuelven á salir, en medio del bullicio y la algazara consiguientes. Allí todos se conocen: hombres y mujeres se tutean.

Al lado, el grave *d'Harcourt*, servido tambien por mujeres, pero de distinto género. ¿Quién no conoce á *Madeleine la nautaine?* Alsaciana de origen, jóven todavía, bella, elegante, de maneras semi-distinguidas, es fria y burlona por carácter, y sus lábios se despliegan solo para dejar escapar una ironía punzante. Conocida de todos, no hay ni uno que de tiempo en tiempo, no pase á beber un *bock* ó á tomar una *bavaroise* en las mesas de su servicio. Aquel es el restaurant de la clásica *soupe à l'oignon*, tan querida del estudiante parisiense. Al frente tiene el monumental Liceo San Luis, y á sus espaldas la antiquísima iglesia donde se reunian los que asistieran á los cursos de aquella *hija mayor* de la Francia, de la Sorbona.

Por la mañana toma el *barrio* aspecto diferente. Muy temprano todavía, acostumbraba cruzar la *rue des Ecoles*, tan ruidosa y concurrida como el *Boul' Mich'*, y doblando á la derecha, me encontraba inmediatamente frente á frente con aquel viejo, antiquísimo edificio, encima de cuya puerta principal se lee en letras de oro sobre fondo rojo: *Academie de Paris.*

La calle toda está cubierta por librerías mas ó menos lujosas, y á la izquierda, en todo el vasto terreno que hace esquina y que está destinado á ensanchar el edificio de la antigua universidad, se ostenta una larga libro-vejería, donde se compran los clásicos antiguos y modernos por un puñado de sueldos.

Al penetrar en el vetusto edificio, la cara semi-amable, semi-ágria del viejo portero ó de su gruesa consorte, me saludan familiarmente, y en el corto zaguan, en pizarras negras protegidas por lijeras rejillas de alambre, están los programas de los cursos y conferencias de las tres Facultades que allí tienen su asiento: la de Ciencias, Letras y Católica Teología.

En el vasto patio todo adoquinado, pero al mismo tiempo cubierto de alegre musgo, y dividido en dos por una gradería de tres escalones que lo cruza en todo su ancho, se ven grupos de estudiantes aquí ó acullá. A la derecha están los que se preparan á entrar á la riquísima Biblioteca donde tiene reunidos 130,000 volúmenes la previsora Sorbona. Al frente se ven los que están esperando su turno en el alto descanso, á fin de penetrar en los anfiteatros de la Facultad de Letras. Al fin se concluye un curso, y nos dejan libre la entrada.

Aquel anfiteatro es casi cuadrado, y una série de bancos en gradería se estienden de un lado á otro de la pieza. En el fondo se halla la tribuna del profesor, rodeada por un banco semi circular en el que se sientan algunos privilegiados, que entran por la misma puerta que él. Durante algunos segundos se hablaba todavía á media voz, cada uno elegia su asiento de costumbre, otros arreglaban sus papeles sobre las rodillas, preparaban la pluma y colgaban el pequeño tinterito de un ojal de su *jaquette* ó del saco. Un momento despues entra el ujier, y tras de él los que se sientan en el banco semi-circular. Pone el ujier agua y vaso sobre la mesa, arregla los libros ó papeles que necesitará el profesor, y se retira. Un instante mas y una salva de aplausos saluda al profesor que entra. Era M. Ch. Waddington. Durante una hora desarrolló con esa lucidez que dan los prolongados estudios, y esa gravedad que acusa el final de una carrera laboriosa, las teorías filosóficas ante y post socráticas acerca de la voluntad. Yo lo escuchaba con profunda atencion: mas de una vez, en efecto, el nombre de Waddington-Kastus habíame cautivado cuando era estudiante de filosofía, sobre todo, al estudiar aquella famosa escuela de Pyrrhon.

Otras veces, en aquel mismísimo anfiteatro, he oido con escrupuloso recogimiento la palabra autorizada de aquel anciano tan ilustrado y distinguido, M. Martha. Ya al escribir mi libro sobre Persio y Juvenal, habia tenido ocasion de apreciar á aquel hombre, á la vez historiador, moralista y literato de delicadísimo gusto, que en sus estudios procede con tan inimitable mesura. Por eso he seguido con el mayor interés su curso sobre Séneca el padre y las costumbres bajo el imperio romano.

Vive modestamente M. Martha en la *rue du Cherche Midi 55*, allí mismo donde el célebre doctor de Wecker, de quien mas adelante tendré ocasion de ocuparme, tiene su afamada clínica de enfermedades de la vista. Anciano y venerable, pero afable y simpático como pocos, deja M. Martha duradero recuerdo en el que tiene la fortuna de tratarle personalmente. Bondadoso en estremo, me escribia una carta tan afable y tan alentadora sobre mi *Persio y Juvenal*, que le quedaré eternamente agradecido. Conservo con religioso cuidado aquella benévola carta, escrita con esa letra escesivamente menuda, ininteligible casi, con esa especie de encaje, que traiciona el pulso inseguro y la vista escasa del que ha dedicado una vida entera al trabajo infatigable y á la labor asidua. «El calor y la vivacidad de sus juicios, no obstan á que su erudicion sea en extremo circunspecta. Ha sabido Vd. valerse con arte de las citas, para hacerlas entrar en el tejido de los propios pensamientos. En verdad su libro será tan útil como es interesante» (1). Tan instruido como severo, tan bondadoso como imparcial, M. Martha ha sido, pues, para conmigo de una esquisita deferencia, á la que ignoro como corresponder en justicia.

Allí tambien he tenido ocasion de apreciar la lógica férrea y los profundos conocimientos de aquel Fustel de Coulanges, que, despues de sus viajes en Oriente, escribiera su notabilísimo libro sobre *la ciudad antigua*, tan familiar hoy á los estudiantes de derecho romano. Esplicaba con una penetracion y sagacidad poco comunes, los orígenes europeos del feudalismo, y por entre el dédalo intrincado de tantísima confusion medioeval, clara y friamente iba á su objeto, llevando al atónito espíritu de sus oyentes un conocimiento tan sencillo de aquella cuestion, que parecia fuera de la mas fácil solucion. Hombre de unos 50 años, delgado, alto, seco, de mirada penetrante y viva, impresiona por su elocuencia tan fria, tan severa, pero tan lógica.

Tambien allí Paul Janet electriza el auditorio, exponiendo en fogosas conferencias las evoluciones de la moderna filosofía. Allí tambien Mézieres, el que contestara á Renan cuando este se recibiera en la Academia Francesa, con su voz chillona, ligeramente irónica, analiza las obras de Cervantes, dedicando interesantísimas conferencias al inmortal *Don Quijote*. Benoist prepara, por así decirlo, á los que están próximos á pasar su exámen de licencia ó agregacion, pues esplica á Virgilio, basándose de tal manera en el texto, que es su curso mas bien un ejercicio de versificacion latina. Solo por curiosidad asistí algunas veces al curso de Egger, de poesía griega. Esplicaba el *Prometeo encadenado*, de Eschilo, otro de los profesores de elocuencia griega, Mr. Girard.

A la salida de aquellos anfiteatros, una numerosa concurrencia atrae irresistiblemente al estudiante á las puertas que dan sobre el fondo del patio cerca de la legendaria iglesia. Leo allí: «Facultad de Ciencias.» Entro con la multitud y no vuelvo de mi asombro.

Aquí esplicaba Milne Edwards la Zoología, Jamin la Física, Wurtz y Troost la Química, Duchartre la Botánica..... los maestros mismos por cuyas obras se estudia en medio mundo. Allí he oido interesantísima conferencias de Milne Edwarts sobre la reproduccion en el reino animal, curso mas interesante, quizá, que el brillante estudio sobre la historia natural de los mamíferos, que entonces hacia el célebre profesor en el *Museum* del Jardin de Plantas; he visto los mas minuciosos y curiosos esperimentos sobre Acústica y Optica en el curso de Jamin, y sobre las principales combinaciones aromáticas y los alcoholes en las notabilísimas conferencias de Wurtz, que no sé si preferir á las notabilísimas conferencias que sobre los fenómenos químicos de la nutricion, daba al mismo tiempo aquel sábio afamado en la Facultad de Medicina; sobre los diferentes metales en las explicaciones de Troost..... Y sería de nunca acabar si quisiera referir una por una aquella brillante série de cursos dados por las eminentes notabilidades de la ciencia.

Frente á aquella Facultad está la de Teología. La iglesia se eleva en el fondo del patio entre ambas Facultades, y se destaca sola, triste, como lamentándose de aquellas épocas antiguas en que los estudiantes de chupa y chaquetin, con espada al cinto venian siempre antes de oir á sus afamados maestros á orar en el recogimiento de aquel templo de interior corintio, bajo la elevada cúpula y al pié del famoso sepulcro de aquel eximio Richelieu.

A la izquierda estrechas escaleras conducen á las salas de Facultad de Teología Católica. Allí el abate Loyson, esplica la sagrada elocuencia; Roche la historia eclesiástica; Blampignon el derecho canónico; y Barges, Méric y tantos otros enseñan las demas disciplinas. Acostumbraba solo detenerme en el curioso curso del abate Blampignon, en aquella sala tan característicamente triste donde he presenciado mas de un exámen de bachillerato. En las épocas fijadas para el ingreso á la vida universitaria, allí se ven numerosos colegiales, todavia con uniforme, que vienen con sus maestros y á veces con sus padres, á sitiarse en aquellos bancos de carácter escolar, descansando sus cabezas inquietas sobre los brazos apoyados en las angostas mesas. Una ligera barandilla de madera separa esos asientos de una, silla aislada y sola que está puesta frente á frente de la ancha mesa; tras de la cual se sienta la implacable comision examinadora. Cada uno de sus seis miembros va preguntando por turno sobre los distintos ramos del bachillerato. El colegial pálido y como desfallecido, despues de haber inscrito su

(1) Carta autógrafa de M. Martha al autor, con fecha de Agosto de 1879.

es feliz en sacrificarse por los sentimientos de un Dante ó de un Petrarca.

¡Cuánta razon tenia Taine! La educacion no la recibe simplemente el hombre de su familia, cuando aun su espíritu no está abierto,—la recibe tambien de la compañía que frecuenta á la edad en que la razon despierta, y esta segunda educacion es mas decisiva, ó por lo menos tan poderosa, como la primera. « A los 24 años el salon á donde se va todas las semanas, es la última y suprema escuela: allí se forman las ideas de los hombres y de la vida, y se forman segun los ejemplos que allí se ven, mas que por los discursos que allí se oyen! »

Aquel discurso fué realmente magistral por la forma y por el fondo. Y pasando á la madurez de la vida, desarrolló una profunda teoría sobre la manera de escribir la historia.

Cada época que pasa deja un semillero de acontecimientos, myriadas de seres, de los que queda solo el nombre inscrito en el registro parroquial—¡quiénes eran tantas y tantas criaturas que han sufrido, que han muerto sin dejar rastro alguno...... como proyectar un rayo de luz sobre esa muchedumbre que la sombra ha cubierto y que parece haber descendido para nunca jamas en las profundidades del olvido?... Grave problema! Felizmente antes como hoy, en la sociedad habia grupos, y en cada grupo, hombres semejantes entre sí, nacidos en la misma condicion, formados en la misma educacion, conducidos por los mismos intereses, teniendo las mismas necesidades, los mismos gustos, las misma costumbres, la misma cultura, y el mismo fondo.

Desde que se apercibe uno, se ven todos los demas, así como en cualquier ciencia se estudia cada clase de objetos en muestras escogidas. La gran cuestion es, pues, encontrar las muestras, los tipos característicos en cada época y en cada esfera social, es decir, escoger las figuras principales, aquellas que por su banalidad ó su relieve, pueden servir de término medio: «Así, concluia Taine en medio de estruendosos aplausos, la monografía es el mejor instrumento de la historia: se le arroja en el pasado como se arroja en el mar una sonda, y se la retira cargada de especímenes auténticos y completos. Se conoce una época en veinte ó treinta de esos sondajes: no hay mas que hacerlos bien é interpretarlos mejor!»

Ernesto Quesada.

SECCION CIENTIFICA

El Congreso Médico Internacional

En Lóndres—1881

Sr. Dermidio De-María.

Distinguido señor:

Siendo de interés general, tengo el placer de comunicar á usted las condiciones especiales del Congreso internacional de Lóndres del año corriente, tomando por base el informe del Secretario [...]

Congreso en el cual toman parte los principales médicos del mundo, espero ser disculpado si he tratado de publicar las fases mas importantes de esta obra magnífica de la cultura de las naciones, —obra donde se debatirá el porvenir de la humanidad, si tenemos en cuenta, por ejemplo, los interesantes datos sobre el tubérculo y carcinoma.

Dr. Guillermo Leopold.

S/C. Mayo 27 de 1881.

SECCION OFICIAL

Ministerio de Gobierno.

DECRETO

Montevideo, Mayo 28 de 1881.

El Presidente de la República, acuerda y decreta:

Art. 1.° Derógase el Decreto expedido en fecha 23 de Marzo del corriente año y por el cual se suspendia temporalmente en todos los Departamentos de campaña los efectos de los artículos 18, 19 y 21 del Código Rural y demas relacionados con estos.

Art. 2.° Comuníquese, publíquese y dése al Registro competente.

F. A. VIDAL.
MÁXIMO SANTOS.

Acta

En Montevideo á veintiocho de Mayo de mil ochocientos ochenta y uno, estando en su despacho el Exmo. señor Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Guerra y Marina é interino de Gobierno, coronel D. Máximo Santos, presente el infrascrito escribano, comparecieron los señores Dres. D. Manuel Herrera y Obes, D. Angel Floro Costa, D. Cristobal Salvañach, D. Cárlos de Castro y D. Adolfo Pedralbes, nombrados por Decreto fecha 3 del corriente para formar la Comision encargada de redactar en proyecto las Leyes prévias al nombramiento de la Alta Corte de Justicia, á quienes S. E. puso en posesion de sus cargos, quedando por el hecho instalada la Comision y facultada para nombrar Secretario y algun otro empleado que fuese necesario; y mandó estender la presente para constancia que firmaron por ante mí de que doy fé.—

Máximo Santos—Manuel Herrera y Obes—Cárlos de Castro—Angel Floro Costa—C. A. Salvañach—Adolfo Pedralbes—Tomás de Tezanos, Escribano de Gobierno y Hacienda.

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Mayo 28 de 1881.

Publíquese el acta precedente y con oficio remítase á la Comision copia legalizada de la Ley de 3 [...]

[...]

Colocóse en Catamarca la piedra fundamental de un hospital.

Nombróse 2.° jefe del 2 de caballería al mayor Camilo García.

La comision especial informó favorablemente al cañon fundido por Viejobueno.

Atribúyese la muerte de Dominguez á causa del mal estado de los muelles de seguridad de la granada que esplotó.

Pide se nombre una comision que revise todas las del parque.

Propone la creacion de un polígono para ensayo y tiro al blanco de cañones.

Aparecieron hoy los decretos incorporando á la armada á los oficiales Campo, Hernandez y Barilari y nombrando médico de sanidad al Dr. Biedma.

Estos cuatro tomaron parte el servicio de Buenos Aires en los sucesos de Junio.

Sigue creciendo el Uruguay.

Fué elevado el reglamento y presupuesto del cuerpo médico de la armada.

Regresó de Zárate la *Constitucion* despues de ayudar su tripulacion á depositar los nuevos torpedos.

Fué llamado por el Gobierno el Comisario de las Flores por estar complicado, segun declaracion de la misma, en el rapto de una menor encontrada por la policía de aquí.

A causa de un incidente entre Andrade y Pizarro, el ministerio del culto retira su subvencion al diario oficial.

Mandósa fuerza pública para hacer desalojar los montes del Tordillo, vendidos por el gobierno á particulares.

Ha sido remitido preso por desórden y uso de armas un inspector de policías de la capital.

Por órden del Gobierno se ha entapizado con mucho lujo el palco oficial de Colon.

Con carácter urgente el Gobierno va á pasar á la Legislatura un proyecto sobre viabilidad de la Provincia.

La Prensa dice que se ha resuelto hacer dormir el sueño de los justos al sumario sobre los robos en los talleres del Tigre y que el principal cómplice de ellos, goza de completa libertad por órden espresa del ministerio de Marina.

Agítase la idea de levantar una estátua al coronel H. Ascasubi.

Una sociedad acaba de reunir un fuerte capital para edificar un gran café cantante á estilo del *Folies Bergeres*, de Paris.

Compróse al efecto una gran casa en la calle de Cuyo entre Esmeralda y Suipacha que se demolirá.

Partió un comisionado á Europa á traer pianos.

Continúanse en Corrientes trabajos para impedir la federacion de Misiones.

La conferencia dada aquí en ese sentido por el ministro Virasoro fué muy concurrida.

Alquilóse el vapor *Feliz Esperanza* para tender el cable sub fluvial del Tigre á Martin García, por haber resultado el *Avellaneda* inservible para este objeto.

Buenos Aires, Mayo 28, á las 5.35 p. m.

Con motivo de una ardiente polémica personal, Firmat, el redactor de *La Nacion Española* acusó al *Correo Español* ante los tribunales.

El Ejecutivo pidió á la Legislatura el pronto despacho del proyecto sobre reforma á la Constitucion Provincial.

La Penitenciaría provincial se edificará en el Tandil para establecer una fábrica de adoquines.

El Ministro Otin parte á España por su enfermedad.

Lo reemplazará interinamente el ministro Hollebèn de Alemania.

El escultor Bigi, armador Piaggio y muchas personas conocidas de ésta parten á Europa en el *Umberto I.*

[...]

Tremoleras hnos., 7 cajones anís carabanchel, 10[?] vino seco.
Carrau y Ca., 187 barricas, 10[?] id, 10[?] id azúcar.
J. Muzi y Ca., 5 pipas caña.
F. Vitaro hijo, 16 tercerolas aguardiente, 59 cajones café achicoria.
N. Fairiols y Ca., 2[?] vino tinto.
E. Piaggio y Ca., 1 cajon huevos secos.
G. Belgrano, 85 tercerolas aguardiente.
H. G. Britos 10 cjs tabaco negro.
Solsona y Soto 2[?] cjs tabaco negro.
Cardozo y Ca. 4 cjs tabaco negro, 21 sacos semilla de alfalfa.
Ungo y Ca. 4 cjs conservas.
Francisco P. de Medeiros, 17 sacos café en grano, 2 cascos quesos.
C. S. Caprile 15 sacos arroz, 8 cjs conservas, 20 id aceite de olivo.
C. Engelbrech 1 bulto queso.

MARITIMA

Entradas de cabotaje

Dia—28

Colonia el 18 del corriente goleta nacional «María Trapani», de 53 toneladas, patron E. Molinari con 4 tripulantes á Mora y hnos. con 276 piezas madera, 1807 arrobas cisco.

Maldonado el 2[?] del corriente, balandra nacional «Fernandina», de 13 tons., patron F. Acosta con 4 tripulantes, á Oliver hnos. con 27 toneladas piedra cal.

Entradas de los rios

Dia—28

Buenos Aires, vapor inglés «Cosmos,» á S. Olmedo con pasajeros y carga general.

Buenos Aires el 2[?] del corriente, balandra argentina «Cacique», de 15 tons. patron A. Damanto con 4 tripulantes á la órden, 45,000 naranjas.

Salto, vapor argentino «Onix,» por S. Olmedo con carga general.

Salidas para Ultramar

Dia—27

Valparaiso y escalas, vapor aleman «Ibis», por G. Meller, resto del cargamento.

Brest, cañonera francesa «Chasseur».

Salidas para los rios

Dia 27

Buenos Aires, balandra nacional «Clarita,» por Juan Ballata con fruta.

Dia 28

Uruguay y Buenos Aires vapor inglés «Cosmos», por S. Olmedo con carga general.

Vapores esperados

PROCEDENCIA		Llegada	Bandera	NOMBRE
Rio Janeiro y escalas.....	«	29	brasilero	Cuneva.º
Génova y escalas.........	«	29	italiano	Sud-América
Burdeos y escalas........	«	29	inglés	Congo.

Pasajeros

Por el vapor argentino *Comercio* llegaron los siguientes:

Del Salto—Anselmo Moreno, Magdalena M. de Fonticiella, Teresa B. de Giuliani.

De Paysandú—Juan Basso, Juan Russo, Elvira Martinez, Rosario Russo, Juana Martinez.

De Buenos Aires—Manuel Tablo, Juan Hitto, Luis S. Ambrosio, Juan Arimi, Pedro Calatayut, Elisa Silva, Juan H. Sastre, Juan de Mitto.

Por el *Cosmos*:

De Buenos Aires—Francisco A. Gomez, J. Sardá, E. de Vieira y señorita, F. Vena, J. Vena, J. Pereira, W. Meschille y señora, F. Palma y 3 mas, C. Paul, F. Guigliani y señora, J. Elzaurdia, M. Rosello, S. Castanino, G. Blatchil, Cármen Vera, J. Ordin, A. Ballas, R. Carrara, J. M. Fernandez, H. Leyro, J. Falcon, E. de la Vega, J. Serra, M. Onaldo, J. G. Paez, A. Agustine, D. Agustine, A. Keblen, J. L. Antuña y 2 mas, A. Dominguez, E. Ambrio, M. Durante, H. R. Becker y señora, J. Guillot, J. Garate, A. Garate, C. S. Moreno, R. G. Moreno y señora, M. Marts, A. Calera y hermanos, M. de Jaimando, R. Luberto, A. Nebel, C. Estuart, C. Rovira, R. Aprile, M. Gomez, A. Aguirre.

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATRO SAN FELIPE

Compañía Dramática Española

[...]

COMEDOR

Aparador, mesa, sillas, cubiertos, manteles, etc

Al mismo tiempo

Cantidad de muebles nuevos y usados que se venderán á la mayor oferta.

No faltar al gran remate del jueves 2 de Junio, que se empezará á las 12. 1368.m29

Por el mismo

JUDICIAL

De un excelente campo, con grandes poblaciones y alambrados, situado en el departamento del Salto sobre el arroyo Itapebí Grande, lindando por el Sud con dicho arroyo y con la cañada de D.ª Mercedes, por el Norte con el arroyo del Tala, por el Este con D. Manuel Barreto, (hoy D. José Silva) y por el Oeste con Joaquin Mozo.—Establecimiento que fué de D. José María Guerra.

De órden del Sr. Juez L. de Comercio Dr. Granada y á solicitud de partes.

En mi casa, Ituzaingó 163 (Plaza Matriz)

El viérnes 3 de Junio, á las 3 en punto de la tarde venderé el campo mencionado compuesto de una área superficial de **2564 cuadras** y 9834 varas cuadradas con todas sus **poblaciones** y **alambrados** que son importantes.

Este **campo, poblaciones y cercos** han sido tasados en la cantidad de **11,614829;** no pudiéndose vender por menos de las dos terceras partes que importan **7743820.**

Recomendamos este importante, por estar el **campo** perfectamente situado á pocas leguas del Salto, por tener magníficas poblaciones, buenos cercos de alambre y lo bajo de su tasacion.

Escrituras de primera en el escritorio del rematador.

El mejor postor oblará **100 pesos oro** en el acto de la venta

La venta tendrá lugar en mi casa Ituzaingó núms. 159 y 163 (Plaza Matriz).

1391.my18

Paullier hermanos

De muebles nuevos y usados, loza, porcelana, libros, relojes de oro y variedad de artículos.

En nuestra casa, 25 de Mayo 266 y 268

El miércoles 1.° de Junio, á las 12 del dia, daremos principio á la venta de cantidad de artículos.

A las 2 de la tarde

Muebles nuevos y usados cuyo detalle se publicará por los carteles.

Al mismo tiempo

Una pareja de petizos plateados.

1369.my29

[...]

OJO! OJO! OJO!

Gran casa de préstamos

PRENDARIA E HIPOTECARIA

DESCUENTOS—COMPRA-VENTAS

DE JUAN CAGNOLI

Antigua casa de la calle Uruguay núm. 2, se mudó á la misma calle Uruguay núms. 46 y 48, esquina Florida

Esta gran casa, por las muchas ventajas, sólidas garantías y extraordinarias consideraciones que su larga existencia de (6 años) y fuerte capital le permiten ofrecer cualquier suma de dinero sobre alhajas, liquidaciones de policía, armas, muebles, pianos, máquinas de coser de cualquier sistema, fondos públicos, efectos de comercio y otros objetos que representen valor, descuentos de cualquier importe, vales de buenas firmas y hace préstamos hipotecarios y á retro-venta desde $ 100 á 20,000 sobre fincas y terrenos ubicados en la capital—Cuenta tambien con un espacioso y cómodo depósito para la afectacion de todas clases de muebles tanto en pequeña como en grande escala, compra-ventas de alhajas, pianos, armas, máquinas de cualquier sistema, muebles, liquidaciones de policía del presupuesto atrasado en pequeña y en gran escala.

La casa se encuentra abierta de las 7 de la mañana hasta las 7 de la tarde los dias hábiles; solamente hasta las 12, los inhábiles—Gran rebaja en los intereses.

CALLE URUGUAY NÚMS. 46 Y 48

29

accesorios, tasada en la suma de **dos mil doscientos setenta pesos,** no admitiéndose oferta que no exceda de las dos terceras partes que son $ 1 513.33 cts. oro.

El mejor postor oblará en el acto de aceptársele la oferta, doscientos pesos oro.

Oportunamente anunciarémos el local de la venta. 1315 m.20.

Agustin Sorracco

Importante remate de los lujosos muebles que adornan la casa de la calle Ituzaingó núm. 103 (alto), por ausentarse su dueño del país.

El Miércoles 1.° de Junio, á las 12 en punto empezaré la venta de los referidos muebles consistiendo en muebles de sala, compuestos de un rico juego de caoba imitacion jacarandá, tapizados en damasco de seda solferino y fundas, 1 mesa de centro con marmol, 1 rico piano de Bord de Paris, 2 jardineras, 2 grandes espejos lunas de cristal, alfombra, cuadros, salivaderas y demas adornos de sala.

Ante-sala—1 sofá, 2 sillones, 6 sillas, costurero, una máquina de coser, un espejo, cuadros, alfombras, etc., etc.

1er. dormitorio—1 rica cama para matrimonio, 1 ropero, 1 cómoda toilet, 1 lavatorio, 1 mesa de noche, alfombras.

Tres dormitorios para persona sola, cada uno con una cama caoba, 1 armario, 1 cómoda, lavatorios, mesas de noche, etc. etc.

Comedor—1 mesa de comedor, 1 aparador, 12 sillas, loza, cristales, etc., etc.

Cuarto de baño y batería de cocina.

1365-m.29.

Por el mismo

JUDICIAL

Importante remate de los muebles embargados á D. José Recasens, por órden del Sr. Alguacil del Juzgado de Comercio de 2.° turno Dr. D. Ovidio Grané, en los autos seguidos por D. Manuel Real por cobro de pesos, depositados en la calle Solís núm. 58.

El jueves 2 de Junio, á las 12 en punto, [...]

Francisco Estrázulas ABOGADO—Ha trasladado el estudio á la calle Sarandí, núm. 170. jl17-1año

Los acreedores del concurso de D. Adrian Marion se servirán pasar por la casa del síndico definitivo de dicho concurso, D. Narciso Farriols, calle 25 de Agosto, n. 58, para percibir un dividendo de tres cuartos por ciento sobre sus créditos.—Montevideo, Mayo 16 de 1881.—*Narciso Farriols.* m17.15

M. Mendoza Cappa Rematador, contador y liquidador público — Calle Misiones, núm. 81. 31

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el país donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones, 331, y Paraná, 37. Montevideo. 42

Permuta Se vende ó se cambia una casa en el Nuevo París, con todas las comodidades correspondientes, por ganado de cria ó de corte. En la calle Agraciada, n. 924, Paso del Molino, darán razon. m21.7

Prestamos Calle Soriano num. 1 esquina Ciudadela (antes Ciudadela num. 216)—Esta casa tiene fama ya entre todas las de su género no solo por la sólida garantía que ofrece á los que la honran con su confianza depositando en ella alhajas y otros objetos, sino por los largos plazos de sus préstamos, por los avisos de atencion á las personas á quienes se les han vencido y por la larguísima espera en disponer los objetos despues de terminados esos plazos. Es la pura verdad lo que aquí se afirma y bastará probar una sola vez para convencerse de ello. Presta cualquier cantidad de dinero sobre alhajas, muebles, máquinas de coser, pianos, libros, mercaderías de tienda y almacen, armas y cualquier otro objeto que represente valor. Se compran alhajas, chafalonía y todos los mismos objetos indicados; igualmente hay siempre surtidos de alhajas para vender á precios sumamente baratos. Se va á domicilio con un aviso. Por préstamos de mas de 50 pesos se hará gran rebaja en los intereses y de 100 pesos en adelante se cobrará la mitad ó menos segun la importancia del préstamo. 25

Se vende El almacen de menudeo sito en la calle Cerrito, núm. 72 y 74, por tener que ausentarse su dueño del país; tiene un regular capital, todos los artículos son frescos y de primera calidad. Para tratar, en la misma casa, á todas horas. my28.6

Se vende El almacen de menudeo denominado del Chaná, situado en la calle 18 de Julio, n. 339, esquina Yí. La venta se hace por no poder atenderlo su dueño, pues cuenta con una buena clientela, tiene poco capital, y se hará las mejores condiciones al comprador. Para tratar, ocurrir á la misma casa. m28.3

[...]

GRAN CASA

DE

PRÉSTAMOS

DE

SEGISMUNDO MARTÍ Y C.ª

277 — CALLE DE BUENOS AIRES — 277

(BAJO LOS ARCOS DE LA PASIVA)

44

AMER PICON

APERITIVO HIGIÉNICO SUPERIOR Á TODOS LOS BITTERS CONOCIDOS

Premiado en todas las esposiciones con las mas altas recompensas.

CRUZ DE LA LEGION DE HONOR en la Esposicion Universal de Paris en 1878.

Únicos agentes en la República Oriental del Uruguay, calle Rincon núm. 65.

36.3ªpáj H. COHE Y C.ª

El Poder de la Voluntad

O LA

OMNIPOTENCIA DEL TRABAJO

OBRA ESCRITA EN INGLES

POR SAMUEL SMILES

TRADUCIDA

POR ELOY UCAR

Se vende en esta imprenta. — Un volumen que consta de 440 páginas.

DIRECCION GENERAL DE Instruccion Pública

Secretaría de la H. J. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 27 de 1881.

Se llama á concurso libre por tercera y última vez para proveer por oposicion al cargo de Maestra interina de la Escuela de 2.° grado Rural núm. 14 de la Capital, (Melilla) cuyo acto tendrá lugar el 13 de Junio próximo, recibiéndose las solicitudes de las aspirantes hasta la una de la tarde del dia anterior al del concurso.

Se previene que dado el carácter con que se confiere esta Escuela, la persona que la obtenga y esté ahora funcionando, tendrá derecho á ocupar la *primera vacante que se produzca* en otro puesto igual al que actualmente desempeñe, en caso de cesar en la direccion de aquella por causas que no le sean personalmente imputables.

my28.14 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 21 de 1881.

Llámase á concurso de oposicion por tercera y última vez para proveer el cargo de maestra de la escuela de 2.° grado de niñas núm. 3 establecida en Rocha (Departamento de Maldonado), cuyo acto tendrá lugar el 23 de Junio próximo á las 7½ de la noche, en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

my23.1mes *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 20 de 1881.

Teniendo conocimiento la Corporacion de que algunos receptores del Impuesto de Patentes de perros han cometido el abuso de señalar y exijir precio por los boletos gratis, en sesion de esta fecha resolvió declarar públicamente:

Que nadie está autorizado para cobrar valor alguno por insignificante que sea, ya por su costo material, ya por remuneracion de trabajo personal, comision ó á cualquier otro título, donde quiera que la patente se espida.

Cualquier vecino á quien se le pida retribucion ó por su negativa á satisfacerla se le niegue el boleto, debe acudir inmediatamente en queja ante la respectiva Sub-comision ó Comision Departamental de I. Primaria, para que se proceda en consecuencia.

Se suplica á la prensa de la Campaña la reproduccion de este aviso de interés general.

my22-8 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 20 de 1881.

Llámase por tercera y última vez á concurso de oposicion para proveer el cargo de Maestra de la Escuela de 1.er grado mixta establecida en el Carmelo, Departamento de la Colonia, cuyo acto tendrá lugar el 22 de Junio próximo á las 7½ de la noche, en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta Oficina hasta la 1 de la tarde del dia del concurso.

my22.1mes *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 21 de 1881.

Se llama á concurso por tercera y última vez, para proveer por oposicion el cargo de maestra de la Escuela de 2.° grado de niñas de la ciudad de la Colonia, cuyo acto tendrá lugar el 21 de Junio próximo á las 8 de la noche.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

my21.1mes *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 11 de 1881.

Se llama á concurso por tercera y última vez para proveer por oposicion el cargo de maestra de la Escuela de 1.er grado N.° 1 de la Villa de San Fructuoso, (Departamento de Tacuarembó,) cuyo acto tendrá lugar el 30 del corriente á las ocho de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta Oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

my12.15 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 3 de 1881.

Se llama á concurso por segunda vez para proveer por oposicion el cargo de maestra de la escuela de 2.° grado de niñas de la villa de Artigas (Departamento de Cerro-Largo), cuyo acto tendrá lugar el 30 del corriente á las ocho de la noche, en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

my5.21 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. P.

Montevideo, Enero 8 de 1881.

En esta oficina se necesitan personas que aun cuando por el momento carezcan de título de maestro sean sin embargo relativamente aptas para dirigir escuelas rurales de campaña.

Los aspirantes deberán presentar un certificado á satisfaccion de la oficina que acredite aquella condicion y la de buena conducta.

El Secretario General.

e20.perm

COMPAÑIA DE SEGUROS

CONTRA

INCENDIOS

HAMBURG-MAGDEBURGER

Feuerversicherungs-Gesellschaft

EN

HAMBURGO

AGENTE EN MONTEVIDEO

Adolph Rabe

Núm. 17 — Calle del Rincon — Núm. 17

15.1p.c.d

Clases Normales

Se avisa á las personas que quieran hacer ó completar sus estudios para maestros de enseñanza primaria, que desde el 1.° de Junio quedarán abiertos en la escuela Elbio Fernandez, calle del Dayman, 75, los cursos normales de las siguientes asignaturas:

Esplicacion del manual de Métodos por el doctor D. Francisco Berra; los miércoles y sábados de 7 á 8 de la noche.

Nociones de Economía Política y Doméstica; por el el Dr. D. Cárlos M. de Pena; los viernes de 8 á 9 de la noche.

Nociones de Constitucion; por el Dr. D. Alfredo Vasquez Acevedo; los lunes de 8 á 9 de la noche.

Nociones de Historia Nacional; por el Dr. don Cárlos M. de Pena; los sábados de 8 á 9 de la noche.

La asistencia á estas clases es libre y gratuita.

Montevideo, Mayo 12 de 1881.

El Secretario.

my13.15

TÉ y CAFÉ

ES EN EL

BAZAR DE LA CHINA

Donde se encuentra el mejor **Té Souchong y Congo,** así como el superior **café Brasil y Moka.** Los vinos de **Oporto y Jerez,** son de primera calidad, con especialidad, para enfermos, el Oporto Rezerva **1815,** la especial Malvazia y Moscatel do Douro.

Camarones superiores, en tarros.

NOTA—Nuestra casa no espide Té y Café, sinó en bolsitas con el grabado de una china y el nombre de los que firman.

Martins è Irmao

25 DE MAYO ESQUINA CÁMARAS

14.3ªpáj

RELOJES

DE ORO Y PLATA

DE

MONTANDON FRÉRES, LOCLE

Esta fábrica fundada en 1790, premiada en todas las Exposiciones y que recien acaba de obtener el *primer premio* de regulacion en la Exposicion Internacional de Melbourne por unanimidad absoluta del Jurí (500 puntos) habiendo sido sometidos los mejores relojes allí expuestos á un concurso de regulacion durante 21 dias en el Observatorio Astrónomico, ofrece al público sus excelentes relojes, de los que siempre hay un completo surtido en la casa de

SAMUEL BLIXÉN

CALLE DE RECONQUISTA NÚM. 166.

Unico agente de dicha fábrica desde hace 20 años, para esta República, el Paraguay y el Sud del Brasil.

Esta casa recibe tambien mensualmente, surtidos completos de alhajas de oro y plata.

my7.1m.3ªpaj

SORDERA

Zumbidos! Dolores!

TODOS aquellos que no han nacido con esta, pueden curarse RADICALMENTE!! con las afamadas GOTAS DIVINAS del doctor Bachonser, de Hamburgo, conocido en Europa y la América del Sud como el mas poderoso remedio para curar la SORDERA, los ZUMBIDOS y todos los DOLORES DE LAS OREJAS. Para que sea mas fácil su empleo se adjunta un prospecto en seis idiomas del mismo autor.

Depósito—Bazar Parisien, Sarandí 317.

my4.1m dp ½

Gran Hotel Español

BURDEOS

SEÑORAS AUMONT SUCESORAS

50 — Cours de Tourny — 50

Este antiguo establecimiento está situado en el punto mas céntrico de la poblacion, cerca de los paseos y teatros.

Restaurant á la lista y á precio fijo.

Cuartos sueltos y habitaciones para familias.

Precios moderados

my18.15

Banco Villaamil y C.ª

Desde esta fecha ponemos en circulacion una série de billetes de diez pesos, pagaderos al portador y á la vista en oro sellado, con arreglo á las leyes vigentes. Dichos billetes llevan la fecha del 2 del corriente, y van revestidos de nuestra firma.

Montevideo, Mayo 5 de 1881.

my6.1m *Villaamil y C.ª*

PRINCE y BOURSE

DENTISTAS

AMERICANOS

Calle Cámaras, 163, esquina Buenos Aires

El Dr. Bourse avisa á su numerosa clientela y á sus amigos que ha trasladado su estudio á la calle Cámaras, 163, esquina Buenos Aires, donde continuará ejerciendo su profesion en sociedad con el Dr. Prince, dentista americano.

Calle Cámaras, 163, esquina Buenos Aires.

17.3ªpaj

MARITIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion.

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, JUPITER.
Los Miércoles, SILEX.
Los Jueves, COSMOS.
Los Sábados, COSMOS.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

SALIDAS EN JUNIO

PARA EUROPA

El 8 (sin cuarentena) SUD AMÉRICA—Agencia, Misiones 50.
El 8 IBERIA—Agencia, Solis 55.
El 9, CONGO—Agencia, Cerrito 195.
El 22, VALPARAISO, Agencia, Solis 55.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito 195.

PARA EL PACÍFICO

El 9 ARAUCANIA—Agencia, Solis 55.
El 14, GALICIA, Agencia, Solis 55.

Paquetes Correos Franceses
MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

CONGO

Comandante, GROU

Saldrá de aquí el 9 de Junio á las 5 de la tarde, para
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante JACQUES

Saldrá de aquí el 25 de Junio á las 5 de la tarde, para
RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos.
Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.
5 El agente, **A. de la Noé.**

Societa G. B. Lavarello y C.ª

SIN CUARENTENA

EL VAPOR ITALIANO

Sud-América

Saldrá el 8 de Junio para Gibraltar, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles. Recibe carga y pasajeros.—Por mas informes, ocúrrase al único agente *G. Lavarello*, Misiones, n. 50.
6

SOCIÉTÉ GÉNERALE

DE TRANSPORTS MARITIMES À VAPEUR

Línea mensual

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

SAVOIE

Comandante Guiraud

Saldrá el 19 de Junio para
RIO JANEIRO,
BARCELONA,
MARSELLA,
GÉNOVA,
y NÁPOLES.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.
Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.
Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.
Se asegura por cuenta de la Sociedad.
Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.
3 *M. Llamas y Ca.*

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑÍA

Dom Pedro.	*Ville de Buenos Aires.*
Pampa.	*Ville de Montevideo.*
Porteña.	*Ville de San Nicolás.*
Henri IV.	*Ville de Rosario.*
San Martin.	*Ville de Rio.*
Belgrano.	*Ville de Santos.*
Sully.	*Ville de Bahia.*

Linea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Los magníficos y cómodos vapores de esta compañía salen del puerto de Montevideo el 16 y 28 de cada mes para Europa.

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

Ville de Rio Janeiro

de 3,500 toneladas, capitan Le Guen, saldrá el 15 de Mayo para Rio Janeiro y Havre.

Tienen *excelentes comodidades* para pasajeros, garantiéndose un *trato esmerado y precios muy módicos*
La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las *grandes ventajas* que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en *carrera bi-mensual por todo el año* entre el Havre y el Rio de la Plata.
Para pormenores sobre pasajes y carga, dirijirse al ajente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Piedras, 172, esquina Zabala, Montevideo—Calle San Martin, 151, Buenos Aires.
4

Mensajerías fluviales

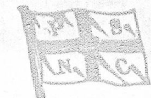
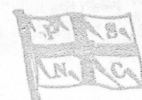
A VAPOR

RES NON VERBA

Salidas de Montevideo, para Buenos Aires y puertos del Uruguay:

Vapor **Júpiter** los lunes, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Silex** los miércoles, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Cosmos** los jueves, para Buenos Aires solamente.
» **Cosmos** los sábados, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Onyx** sin dia fijo, saldrá cada semana.

51 — AGENCIA, ZAVALA — 51
7

Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

ARAUCANIA

capitan J. Brisbane, saldrá el jueves 9 de Junio de 1881—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

IBERIA

capitan J. W. Shannon, saldrá el miércoles 8 de Junio de 1881—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

GALICIA

capitan G. Mussay, saldrá el martes 14 de Junio de 1881—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan C. B. Groves, saldrá el miércoles 22 de Junio de 1881—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Solis, 55. 2

SECCION JUDICIAL

Despachos

JUECES DE TURNO EN LA PRESENTE SEMANA

En lo Civil y Hacienda, el Dr. D. José Luis Vila.
En lo Comercial, el Dr. D. Ovidio Grané.
En lo Criminal, el Dr. D. José M. Vilaza.

Tribunal de Apelaciones segundo turno

Dres. Forteza, Castro y Gallinal.

TRIBUNAL DE APELACIONES

Otero—Vazquez—Berindoague

Dia—28

TRÁMITE—Tezanos y Navia (2); Fornara y Pino; Enrique Texeira, criminal; Cabral y Rastelli; Antonio Somoza, criminal; Rodriguez y Perez; Gomenez y Guarch; Costa y Helguera; Marquez y Curia Eclesiástica; Jalon con Zuñiga y Perez, Corrales de Abasto y Maná; Rosado y Fagúndes.
SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Netto's Bergara; Robidos y Compañía Salteña; Gomez Abal y Camaño; Hunt y Queirolo; Echavarria y Polo.
SENTENCIAS DEFINITIVAS—Pedro Suarez, criminal; Santiago Polo, criminal; Rovira y Pizzard.

Forteza—Castro—Gallinal

Dia—28

TRÁMITE—Martinelly y Fioro; Calvá y Rodriguez; Smith y Gonzalez; Puerto y Acosta con Martinez; Castro y Rodriguez; Gioffra y Guibelech; Test. Astengo; Test. Molina y Haedo; Esteves y Montero, Vargas y Vidaurrazaga.
SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Paullier y Gegero; Rincon y Amoros, Piaggio y Piaggio; Rodriguez y Cardoso.
SENTENCIAS DEFINITIVAS—Martinez y Pavera; Castro y Fisco.

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Actuario, José Luis Antuña

Dia—28

Concurso Tranvía al Buceo con Ricardo H. Gomez; Fructuoso Posada con Felix Agostino; Serafin Balzareti con Epifanio Zuani y tercería Nicolás Narizano; Juan Lapuyada con Camilo Lafont; Juan Lacomo con Eduardo Guillespie y Ca.; Pedro Arotearen con Adela Garcia Zuñiga; Alejo Pascal con Alejo Laborde; Concurso Tranvía al Buceo; Ramon Porta con Gregorio G. Polo; Concurso Juan Fandiño con Manuel Corral; Concurso Salvador Baxareo con Rodrigo Perez; Pedro C. Veiga con Ramon Irigoyen y tercería María Sabery; Augusto F. Morales con Epifanio Zuani y tercería Nicolás Narizano; Canale Guido y Ca. con el concurso Carasale y Aycardi; concurso Puerto y Acosta con Luis Bares Cattá; Nicolás Valdora con J. C. Vazquez y tercería Cármen B. de Nevel; Luis y Manuel Gutierrez con el Banco de Lóndres y Rio de la Plata; Antonio Diaz Arnesto, pidiendo protocolizacion de Escritura; Camilo Castro con Juan Marabotho; Juan Baz con Luis Pietro; Cabilla y Rodriguez y Nicolás Staraco hnos.; Juan Blanchet con Pedro A. Castrillon; Juan L. Barros con Eduardo Vargas y Ca.; Valde, Marengo, Olviero y Frias; Angela P. de Mucio; Juan Porta con Pedro Bertola; Aurelio Nieto con Epifanio Zuani y test. José M. Muñoz; el comandante del vapor Bambeaya con Antonio Bembovuto, Olicio; concurso Banco Oriental con Manuel G. Silva; Manuel Lopez y Sosa; concurso Manuel Piñeiro; Victor Varela con María de los Angeles, Olicio; Jorge Valdemar Hanson con sucesion José Rovira.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané — Oficina Misiones 201.

Dia—28

Sociedad de Prácticos del Uruguay con Gerónimo Podestá dos providencias; Luis Bonomi y Ca. con Navarro y Bonomi; Tomás Gomensoro con Plácido Ellauri; Juan Castro con el Banco Mauá y Ca.; José B. Fernandez con Andres Rius; Agustin Mezzano y otros con Antonio Gonzalez; Isabel F. de Pirochet con Carlos A. Lerena; Lauro Mendez con el Banco Mauá y Ca.; Angel Gamas con la Sociedad de Crédito Hipotecario; Ramon Masía con Manuel Portela; José María Rodriguez con Ramon Alvarez; Bernard y otros con Lafone, Carreras y Melian; Fernando Baranzano con Vicente Zito y otros; Francisco Larghi con Nieto y Conti; Juan Morisoli con Emilio Lecot; Ildefonso Torres con Clodomiro Arteaga; Arturo Maderna con Carlos A. Lerena; Alejandro Rossi con Isabelino Marquez; Sociedad de Crédito Hipotecario con Esteban Antonini y tercería deducida por Francisco D. Costa; Concurso de Magnoli y Maccio; Andrés Puyol con José M. Peñalva dos providencias; Barbagelata y Delucchi con Carlos Martinez; Venancio Ruis con Manuel Gañé; Enrique Arroyo con Piaggio y Compañía.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 28

Despacho del Dr. Vila en el Juzgado de primer turno

Trámite—Sicardi con el Hospital de Caridad; Clerk con Jouskoki (2); Daveggio con Bechi; Brandi con Mattozzi y hnos.; J. Hodgskin con sucesion Wich; Columbini con Poggi (2); Firucari con R. meu; sucesion Paredes de Olveira; testamentaria Lacueva; Varela con Barreto Araujo y Camargo; concurso Ricaldoni; Ferrer con Mier; Lafone con Montero; Fernandez Sagarra con Viana; testamentaria Moreno; Ferrer con Mier; testamentaria Enseña; Ferrari con Arado; Ferrer con Mier; Muñoz con Viñoly; Perez con Agra; testamentaria Prego; Tomtyman con Fourquet; Le Hir Barnet con Astengo; concurso Gianello con Dumestre; Garatey con Duart; Malpartida y Carve; Maciel con Viana y Achucarro; Mercedes y E. Borchez; Estrázulas con A. Corrientes, oficio; testamentaria Saenz de la Peña; Carrio con Sierra, oficio; testamentaria Nicasia Maestre de Montesdeoca; Tapia con R. Perez de Fernandez; Martini con Anidini, oficio; testamentaria Alonso de Moreno, oficio; testamentaria Maquiavelli, oficio—Total 39: total de providencias 41.

Antenor R. Pereira, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA

Dia—28

(Empieza el turno el 23 y termina el 28)

Vicente Cavazza con Alejandro Ortiz y otros; Adelina G. de Monteiro, venia; Antonio Bethencourt con Fernando Castro; Juan Ideartegaray con sucesion José M. Delgado; Tomás Benvenutto hijo con Manuel G. Gotuzzo; Gerónimo Sanguinetti con Juan Mussio; María del C. Rego, test.; Santiago Portal con Tomás Amstrong; Trifon Ordoñez con José Puig; Cayetano Guani con Antonio V. Blanco; Juan Sanguinetti con Luis Rusconi; Miguel Buceta con Manuel Piñeyro; José María de Santiago, test.; Francisco Zequeira, test.; Joaquin Urcola con Ignacio Oria; Eugenio Salguez sobre mensura.

Benito Montaldo, escribano público.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. ERNESTO FRIAS

Dia—28

Sucesion Modesto Sanchez con Tomás Cásares y Gil Alfaro; Puerto y Casal con Saborido y su esposa; Vicente de Leon con Domingo Magnon; Luisa Brito con Ambrosio Velazco; Lorenzo Molfato con Delfino M. de Marquez; Francisco Faghino con Francisco Molinari; test. Domingo Piriz; Sociedad Laurac-Bat con Ignacio Malcorra; Reina con Rumi tercería Pietro San Pietro; Juan Sanguinetti con Luis Rusconi; Francisco Faghino; José Pastorino con Antonio Tosantino; Cayetano Pino con Enrique Ramos tercería José A. Lopez y Casildo Rodriguez; Pedro Caraballo; Manuel Bastos con Domingo Soria; Oficina de pesas y medidas con Pedro Chapalá; Juan Santimaqui con Francisco Saibene;

Luis Suarez con José Loslando; Javier de Acha con la Empresa de Ag. es Corrientes; Joaquin de Marquez con Alejandro M. Lerena; Melchora Pusonio de Escalá con Tristan Acuña; Carlos Stella con Alejandro Ortiz; sucesion de Domingo Zagan; Luis C. Franco con sucesion Simon Patiño; test. Francisco de Serra y Margarita Moreira; Joaquin Santos con Daniel Garabello y Ed.; Tomás Maeso; Juan Gonzalez con sucesion Augusto Chatalagud.
Incidentes—José Pereda con Domingo Fuentes y Juan Barreiro, Faustino Scotto y otros con Alejandro Ortiz.
Sentencias—Julio J. Pinche; Tiburcio Cachon con Magdalena Pasquala.

Nicolas Lenguas, escribano público.

A los curiales

Les prevenimos que enviamos á la Escribanía de Cámara y á la de todos los Juzgados, 6 ejemplares de la hoja suelta que contiene los avisos judiciales que se publican en este diario, y que, por su formato, es aparente para agregarse á los expedientes.
Esa resolucion en nada altera el compromiso contraido por la empresa, de dar *gratis* uno ó mas ejemplares de la hoja referida, á los que tengan interes en ella, á los suscritores á *El Siglo*, á los abogados, procuradores y á los Juzgados inferiores que la soliciten en esta oficina.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada Juez L. de Comercio, hago saber: que previos los requisitos legales, ha sido autorizado don Gustavo P. Nebel para ejercer el oficio de rematador público en todo el territorio de la República, lo que hago público á sus efectos.—Montevideo, Mayo 19 de 1881.—*José Luis Antuña*, escribano de comercio. m29 8

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á los Sres. Pealer y cia. para que en el término de 30 dias comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en los autos que le siguen los Sres. Banna y Rosendo, bajo apercibimiento.—Montevideo, Mayo 14 de 1881.—*José Luis Antuña*—Escribano de Comercio. my 15 1mes.

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez Letrado de lo Civil é Intestados de 3er. turno, Dr. D. José L. Vila, en los autos testamentarios de D. Andres Chappe, se hace saber al público la apertura de la sucesion del indicado Chappe, citándose á los que se consideren con derechos, ya sean como herederos ó acreedores, para que dentro del término de treinta dias, se presenten ante este Juzgado á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiese lugar por derecho.—Montevideo, Mayo 18 de 1881.—*Benito Montaldo*, escribano público. my22.15

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de 3.er turno Dr. D. José Luis Vila en los autos que ante este Juzgado sigue D. Vicente Cabrera, contra los cónyuges D. Alejandro Ortiz y D.ª Seuhorinha Moreira por cobro de hipoteca, se procederá á la venta en almoneda y al mejor postor el mártes 31 del corriente á las 4 de la tarde en las puertas del Juzgado calle de Ituzaingó número 158 á la de una fraccion de terreno con el edificio en el construido, señalada con los números 294 á 300 situada en la Aguada, (barrio de esta ciudad) compuesto su frente al Este sobre la calle de la Agraciada de 18 metros 98 centímetros por 42 metros 95 cts. de fondo equivalente su área general á 802 metros 54 decímetros cuadrados y linda por el Sud con D.ª Rosario Roseis de Gutierrez; por el Este y Norte con terrenos de la sociedad Fortuna hoy de D. R. Pealer y de D. Juan Riverrante. Se previene que el mejor postor deberá oblar en el acto de aceptársele su oferta la suma de 300 pesos á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimientos.—Montevideo, Mayo 13 de 1881.—*Benito Montaldo*, Escribano Público. my17.11

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del Sr. Juez L. Departamental, Dr. D. Ernesto Frias, y á los efectos del artículo 1045 del Código de Procedimientos Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de D.ª Francisca Moreno de Zuloaga á fin de que todos los que se consideren acreedores sobre ella por cualquier título se presenten ante este Juzgado dentro del término de veinte dias á deducir las acciones correspondientes bajo apercibimiento.—Montevideo, Mayo 27 de 1881.—*Nicolás Lenguas.* m28.20

Juzgado Ldo. Depl. del Durazno

Por el presente y de mandato del Sr. Juez L. Departamental Dr. D. Francisco del Campo, de conformidad con lo dispuesto por el artículo 1043 del Código de P. Civil se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Juan Becerra y Varela á efecto de que los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes se presenten ante este Juzgado con los justificativos de órden, dentro del término de treinta dias contados desde la fecha, bajo apercibimiento de lo que por derecho hubiere lugar.—Durazno, Mayo 7 de 1881.—*Prudencio Soria*, actuario. m12.1m.

AVISOS Y ANUNCIOS



COMPANIA TRASATLANTICA

DE

Seguros contra Incendios

HAMBURGO

AGENTES GENERALES EN LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

C. BRANDES Y C.ª

CALLE ZAVALA, Nº 149

Los agentes tienen pleno poder para firmar pólizas, arreglar y pagar reclamos, sin necesidad de referirse á la Oficina Central en Hamburgo.
n28.6meses.1psem

VICHY

Administracion; PARIS, 22, boulevart Montmartre.

GRANDE-GRILLE.—Afectos linfáticos, enfermedades de las vias digestivas, infartos del hígado y del bazo, obstrucciones viscerales, cálculos biliosos, etc.
HOPITAL.—Afectos de las vias digestivas, pesadez del estómago, digestion difícil, inapetencia, gastralgia, dispepsia, etc.
CÉLESTINS.—Afectos de los riñones, de la vejiga, gravela, cálculos urinarios, gota, diabetis, albuminuria.
HAUTERIVE.—Afectos de los riñones, de la vejiga, la gravela, los cálculos urinarios, la gota, la diabetis, la albuminuria.

EXIJASE
el NOMBRE de la FUENTE sobre la CAPSULA
Las Aguas de las Fuentes de Vichy, arriba mencionadas, se encuentran en *Buenos-Ayres, Rosario* y *Montevideo*, en casa de A. DEMARCHI Hermanos y C.ª, agentes generales de la C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Establecimiento de Horticultura
Y ARBORICULTURA

DE

Domingo Basso

Calle Agraciada 876 ó calle Gomez 21

(Paso del Molino)

Magnolias grandes para calles, patios, ó jardines (á precios muy baratos, por necesitar el local), *plantas preciosas y notables*, de 5 metros de alto con 2 metros y medio de diámetro, y de 30 á 35 cents. en el tronco; hace 5 años que dan muchas flores, y hoy dan de 50 á 60. — Cada una por $ 7.00.
Otras de 4 metros, en proporcion, con las mismas condiciones de las anteriores, por $ 6.00.
Otras de 3 metros, en proporcion, con las mismas condiciones de las anteriores, por $ 4.00.
Están en el establecimiento del Sr. Basso, en donde se invita á los interesados á verlas, pues será difícil que haya mejores plantas en venta.
Además encontrarán en el mismo establecimiento, el mejor surtido que haya en el pais, de árboles frutales, forestales, plantas, y árboles muy raros, pues se reciben anualmente las últimas novedades de los mejores establecimientos de Italia, Francia y Bélgica; los interesados podrán procurar el catálogo en el mismo establecimiento ó en casa de los Sres. Paullier hnos., calle 25 de Mayo, números 266 y 268; en la misma se reciben órdenes de pedidos. my13.1m.dp½

Preservacion y Cura de la FIEBRE AMARILLA por la
SOLUCION CONCENTRADA
DEL
Dr DÉCLAT
Exito probado durante la última epidemia del Senegal.
— USO INTERNO —
Está indicada en especial contra la
FIEBRE AMARILLA—COLERA—TIFUS
Fiebres perniciosas, biliosas é tisiolíticas.
Leer con cuidado el Modo de empleo.
En Francia: 4 frs el Frasco.
GLICO-FÉNICO
— USO EXTERNO —
Contra las
ENFERMEDADES de la PIEL, EMPEINES, ULCERAS, DOLORES de GARGANTA, FLUJOS UTERINOS
FUMIGACIONES CONTRA EL GARROTILLO—BAÑOS
En Francia: 2 fr. 50 el frasco.
PARIS 8, AVENUE VICTORIA, 8 PARIS
Depósitos en Rosario y Montevideo:
DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

REUMATISMOS

¡¡¡Remedio sin rival!!!

Tres dias bastan para curarse radicalmente de los REUMATISMOS RECIENTES, AGUDOS, CRÓNICOS Y ARTICULARES, para nunca mas volver, con el REMEDIO MILAGROSO, *óleo de yema de huevo de avestruz* del Cabo de Buena Esperanza, preparado por el doctor Wandik, de Amsterdam. Hay un prospecto y el modo de aplicarlo, en seis idiomas. Sarandí 317.
my4.1m.dp½

Asilo de Espósitos
Y HUÉRFANOS

La Sociedad de Beneficencia Pública de Señoras, consultando intereses muy sagrados de la reparticion á su cargo, y en el deber de corregir abusos que la perjudican, ha resuelto en sesion de 4 del corriente, limitar á dos años la edad en los niños espósitos para que dentro de ese período puedan ser reclamados ó solicitada su devolucion por quien corresponda, con sus respectivas contraseñas y sujecion á lo demás reglamentado.
Vencido ese lapso de tiempo que se contará desde el dia en que ingresa por el Torno, otorgará libremente la entrega de aquellos en adopcion á quien los solicite bajo las condiciones de estilo.
Este acuerdo que modifica el reglamento interno en la parte indicada, empezará á tener efecto desde el dia 1.º de Julio próximo sin interrupcion.
Montevideo, Mayo 16 de 1881.
my19.15 *La Secretaria.*

Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario:
DEMARCHI, PARODI y C.ª
INJECTION CADET
CURA
CIERTO Y INFALIBLE
EN TRES DIAS
Ph.ie Bd Denain, 7
PARIS
DEMARCHI, PARODI y C.ª
Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario:

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi, Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243,
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey, y C.

ALAMBRE PARA CERCOS

Media Patente (Best Rolled) núms. 1 á 6
PATENTE EXTRA-FINO (BEST DRAWN ANNEALED) NUMS. 2 á 10
ACERO EXTRAFINO (BEST STEEL) NUMS. 4 á 10

Fierro galvanizado
Hoja de lata
Loza, varios surtidos

DESPACHADA Y EN DEPOSITO

W.m MEIKLE & C.º Calle Cerro-Largo 64 (esq. Florida)

43.dp½

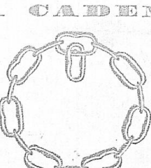


Exíjase el sello Francés. **SOLUCION COIRRE** Exíjase el sello Francés.
AL CLORHYDRO-FOSFATO DE CAL
El mas poderoso de los reconstituyentes adoptado por todos los Medicos de Europa en todos los casos de *Estenuacion de fuerzas, de Anemia, Clorosis, Tisis, Caquexia ó Cacoquimia, Escrófulas, Raquitismo, Enfermedades de los Huesos, Dificultades de crecer, Inapetencia, Dispepsias.*
Paris, COIRRE, Farmacéutico, 79, calle de Cherche-Midi.—Depósitos en las principales Farmacias.

OJO! - Costureras - OJO!

El mejor hilo de patente de 6 hebras blanco y negro es indudablemente el hilo

LA CADENA



MARCA DEPOSITADA

Expéndese en todas las tiendas y mercerías. — Por mayor en todos los registros y en casa de
THOMAS BLAGDEN Y C.ª, introductores
CALLE RINCON, 46, MONTEVIDEO m17.1mes

CALENTURAS!! CALENTURAS!!

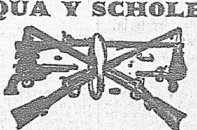
Gran número de esperiencias hechas en los Hospitales, y una MEMORIA LEIDA á LA ACADEMIA de MEDICINA de PARIS (en 21 de Mayo de 1878) han dejado sentado que las
GRAGEAS ÉMILIO DURIEZ DE QUINOIDINA
son un remedio enérgico á la par del *Sulfato de Quinina*, para la cura de las **Calenturas**, las **Jaquecas**, las **Neuralgias**, etc., y que evitan mejor que el las recaídas.
SON MUCHO MAS ECONÓMICAS QUE EL SULFATO DE QUININA.
Mas amplios detalles se hallaran en el prospecto que acompaña á cada frasco.
PARIS, 30, plaza des Vosges.—En *Rosario* y *Montevideo*: A. DEMARCHI H.os y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ARMERIA Y CUCHILLERIA

DE

BROQUA Y SCHOLBERG


LA SOLA CASA DEL RAMO PREMIADA EN LAS ESPOSICIONES DE CHILE Y PARIS
GRAN MEDALLA DE BRONCE POR LA SUPERIORIDAD DE SUS ARTICULOS

Especialidad en cuchillería para saladero — Tijeras de esquilar de la mejor calidad que se fabrica
Cubiertos Christofle garantido — Artículos de cirugía y dentistas — Bragueros especiales
Artículos en metal del Brasil

GRAN REBAJA DE PRECIOS POR LIQUIDACION

CALLE RINCON, 139, MONTEVIDEO

9.dp½

VERDADERO ELIXIR DEL Dr GUILLIÉ

Tónico, anti-flegmoso y anti-bilioso

PREPARADO POR **PAUL GAGE**, FARMACÉUTICO

Unico propietario, calle de Grenelle-St-Germain, en Paris.

La accion del Elixir Guillié es siempre benéfica. Como *purgante*, lejos de debilitar como los demás medicamentos de este género, es tónico á la vez que refrigerante; ayuda y corrige todas las secreciones; fortifica los diferentes órganos; no exige severa dieta si no, al contrario, necesita que se haga una buena comida en la tarde del dia en que se tome; se puede administrar con el mismo éxito á la mas tierna infancia y á la vejez mas decrépita sin dar lugar á especie alguna de accidentes.
Con la dosis de una cucharilla de café, diluida en un poco de agua azucarada, y tomada antes ó despues de las comidas, *estimula el apetito, reanima las funciones digestivas, reemplaza* al licor de agenjos, al vermouth y á *las bebidas amargas* que habitualmente se toman.

Se dá gratis, con cada botella del ELIXIR, un folleto que es un verdadero tratado de medicina usual y doméstica. En este se indican las enfermedades en que el *Elixir* es útil y el modo de usarle.
Las personas que quieran consultar este folleto, antes de hacer uso del *Elixir*, podrán pedirlo, en cartas franqueadas, á M. Paul Gage, en Paris y en las provincias ó en el estrangero á las casas depositarias y el folleto se enviará gratis sin dilacion alguna.
Hace cincuenta años que la fama del ELIXIR GUILLIÉ se ha estendido por todo el mundo por los servicios que diariamente prodiga á los médicos y á los enfermos en los casos graves ó desesperados.

PILDORAS de EXTRACTO de ELIXIR TONICO ANTI-FLEGMOSO DEL Dr GUILLIÉ

Accediendo á las instancias que, desde muchos años ha, se me han dirigido para que dé al Elixir tónico anti-flegmoso una forma que facilite su uso y tambien su transporte, he conseguido, despues de muchos ensayos, un resultado satisfactorio.
Hoy puedo ofrecer al público las Píldoras de extracto del Elixir anti-flegmoso del doctor GUILLIÉ que, en pequeño volúmen, contienen *todas las propiedades tónico purgantes del ELIXIR*.
Son provechosas á las mujeres, á los niños y á las personas de temperamento delicado.
Dos píldoras forman un *purgante ligero* y equivalen á una cucharada ordinaria del Elixir. La dosis de la purga es de seis píldoras, tomando una de estas cada diez minutos y bebiendo una bocanada de agua despues de cada píldora.
Una píldora todos los dias durante ocho *facilita la libertad del cuerpo.*

Estos dos productos son útiles sobre todo á la clase obrera á la que evitan los gastos considerables de las enfermedades y las pérdidas de tiempo; pues con el Elixir y las Píldoras del Dr Guillié son prontas las curaciones.

Depósitos en todas las principales Farmacias de las *Américas* y principalmente
en *Rosario* y *Montevideo* : DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

JARABE DEPURATIVO DEL Dr GIBERT

Miembro de la Academia de Medicina y Primer Médico del Hospital de S. Luis, en Paris.

CURA CON SEGURIDAD Y RADICALMENTE
REUMATISMOS
ENFERMEDADES CUTÁNEAS MÁS INVETERADAS
EMPEINES, ESCRÓFULAS,
ÚLCERAS, VICIOS DE LA SANGRE
y todos los accidentes derivados de las Enfermedades contagiosas (sifilíticas) recientes ó antiguas que hayan sido rebeldes á todo otro tratamiento.
Resulta de las esperiencias, hechas en los Hospitales de Paris, Londres, etc., que este Jarabe, aprobado por la Academia de Medicina de Paris, es el mejor, más activo y económico de todos los depurativos conocidos.
Conviene á todas las edades y á todos los temperamentos de las personas de ambos sexos.
Desconfíese de las falsificaciones y exíjase, sobre la *cubierta sellada*, que haya impreso *con tinta azul* el timbre del Gobierno francés y ademas las firmas de los inventores

Gibert *Boutigny*

Paris, Farmacia BOUTIGNY, DESLAURIERS Sucesor
2, CALLE POISSONNIÈRE Y CALLE DE CLERY, 31
Depósitos en todas las principales Farmacias y Droguerías.
Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243.
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ÁRBOLES

Se participa que en la quinta de Santiago Guido, en el pueblo Independencia (La Paz), hay para vender un gran surtido de árboles frutales estranjeros de las mejores clases, así como plantas y árboles de adorno, á precios módicos my.19-10

SALES DE LITHINA

Granuladas, Efervescentes
DE
CH. LE PERDRIEL
de PARIS
Unico disolvente de los Cálculos y las Concreciones úricas.
El *Ácido carbónico*, que se desprende con exceso en el momento de la efervescencia, hace que la LITHINA sea perfectamente soluble, condicion sin la que no podría ser ni asimilable ni activa.
Estas Sales se venden con las formas de:
CARBONATO de LITHINA
CITRATO de LITHINA
BENZOATO de LITHINA
SALICILATO de LITHINA
BRONCHIOIATO de LITHINA
Gota—Mal de Piedra en la Vegiga—Reumatismos—Diabetis
Albuminuria—Cólicos hepáticos—Cólicos nefríticos
PARIS, 9, calle Milton, 9, PARIS
En *Rosario* y *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ESTÓMAGO Y TOS: Todos los que sufren de esta enfermedad *aunque sea de muy antiguo* pueden curarse *radicalmente* con la aplicacion de la afamada *Tela Prodigio* de los *antiguos monjes*. Ver los anuncios; se dá gratis el prospecto. 317 Sarandí, Bazar Parisien.
my4.1m dp½

Se vende en casa de DEMARCHI, PARODI y C.ª en *Montevideo*, calle Cerrito, 239 á 243
LA NUEVA OBRA SIGUIENTE:

GUIA MÉDICA

Por el Dr P. L. N. Chernoviz

Compuesta de tres partes principales: I. *Formulario médico*, conteniendo la descripcion de todos los medicamentos, sus dósis, las enfermedades en que se emplean, y las mejores fórmulas. II. *Compendio de las Aguas minerales de España, Portugal, Francia, Bélgica, Suiza, Alemania y América meridional*, acompañado de vistas de los Establecimientos termales y de 5 mapas balnearios. III. *Memorial terapéutico*, ó Descripcion abreviada de los síntomas y del tratamiento de las enfermedades, acompañada de figuras explicativas.
Un tomo en 8.º, de 1,148 páginas, con 353 figuras intercaladas en el texto.
Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243,
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

FÁBRICA TRINIDAD

DE

LUCAS HERRERA Y OBES

DEPÓSITO EN MONTEVIDEO: CALLE 33, N.º 83

Hay en venta:

Carne conservada sin sal.
Id. id. con id.
Lenguas conservadas.
Extracto de carne.
Grasa de caracú.
Jabon.
Velas de sebo.

Todos los artículos se garanten de superior calidad y se venden en cantidades al gusto de los compradores. 11

GRANULOS ANTIMONIALES DEL Dr PAPILLAUD

La Academia de Medicina de Paris *ha emitido su dictámen sumamente favorable sobre esta nueva medicina tambien*
Aprobada por la Junta de Hygiene del Brasil.
Gránulos Antimoniales
contra Enfermedades del corazon, Asma, Catarro, Tisis y Afecciones nerviosas.
Gránulos Antimonio-Ferrosos
contra Anemia, Clorosis, Neuralgias, Nevrosis y Afecciones escrofulosas.
Gránulos Antimonio-Ferrosos CON BISMUTO
contra las Enfermedades de las vias digestivas (*Dispepsias, Gastralgias*) y las Enfermedades nerviosas.
F.ia E. MOUSNIER, en Saujon (Francia).
Depósitos en *Rosario* y *Montevideo*, A. DEMARCHI Hermanos y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, España y Portugal.
12

JARABE QUINA-LAROCHE Ferruginoso

A pesar del buen éxito, siempre en aumento, de la **QUINA-LAROCHE**, honrada con un premio de 16,600 frs, Medalla de Oro, etc., hay numerosos casos en que la *Sensibilidad y la Irritacion de las Mucosas* pueden hacer preferible un **Jarabe** al Vino ó un Elixir de Quina.
El JARABE de QUINA-LAROCHE FERRUGINOSO
combinado con el pirofosfato de hierro y de sosa y con los principios de las tres mejores quinas, contituye un medicamento **Tónico reconstituyente** por excelencia.
El tiene las *mismas propiedades* que el **Elixir de Quina-Laroche-Ferruginoso**
CONTRA
ANEMIA, la CLOROSIS,
EMPOBRECIMIENTO DE LA SANGRE,
RESULTAS DE LOS PARTOS,
MALAS DIGESTIONES, etc.
El activa las funciones de los órganos y procura á la sangre los **Glóbulos** *rojos que la dan su fuerza y su belleza. Lejos de fatigar al* **Estómago** *el estimula el* **Apetito** *y se emplea con el mayor éxito para los niños.*
PARIS 22, 24, 48, calle Drouot PARIS
Depósitos en Rosario y Montevideo:
DEMARCHI, PARODI y C.ª, y en las principales Farmacias

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

BELLEZA DEL CABELLO

ACEITE
superfino
DE OPOPANAX

preparado por

L. T. PIVER*

10, Boulevard de Strasbourg, 10,

PARIS

Surtido de Perfumería de Opopanax.

DEPÓSITOS EN LAS PRINCIPALES PERFUMERÍAS, BOTICAS Y PELUQUERÍAS DE AMBAS AMÉRICAS.

Véndense en *Rosario* y *Montevideo*, en casa de **A. DEMARCHI Hermanos y C.ª**
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

FOLLETIN 27

LA MUJER DE UN JUGADOR

POR

Alejandro Dumas

—Al Sr. de Chamblay.
—¿Debo interrogaros ó he de dejaros hablar.
—Dejad que hable: ya le sigo.
Sus párpados y sus cejas hicieron algun movimiento.
—Parte de Bernay á caballo y vá hácia Evreux: En Evreux coge un coche que vá á Ruan; en Ruan sube en un tren del camino de hierro. Llega á París á las cinco de la tarde, alquila un coche y baja á la fonda de Luvois..... ¡Ah!.....
—¿Seguís viendo?
—Sí, perfectamente: vuestra voluntad es de grande influencia. Esperad...... vuelve á subir al coche; ¿dónde vá? Cruza el Carrousel y el Puente Real. Ya sé donde se dirige.
—¿Es un secreto?
—No: vá á casa de un notario en el número cincuenta y tres: ya está allí; se detiene. ¡Ah! el notario ha ido á comer fuera de la ciudad: volverá mañana por la mañana, es decir, que volvió ayer.
La jóven se encogió de hombros.
—¡Desgraciado! ¡el juego, siempre el juego! murmuró la Sra. de Chamblay como si hablára consigo misma; no pasará hasta que haya labrado su ruina. El notario le dará una contestacion á las cinco de la tarde: necesita unos papeles que se encuentran en Bernay: estos papeles le urgen: sin ellos no puede hacer nada. Max, Max, despertadme; quiero saber lo que he dicho: no recuerdo nada de lo que veo en mis sueños; despertadme; no hay que perder un instante: se encontrará en Bernay antes que dén las once de la mañana.
No podia hacer otra cosa que obedecer. Imprimí una ligera sacudida á las manos de la Sra. de Chamblay y la dí órden para que despertase.

En aquel instante un rápido estremecimiento recorrió todas sus venas; sus lábios se agitaron y abrió los ojos.
—¡Ah! preguntó; ¿qué há sucedido?
Yo la conté lo que habia visto en su sueño.
—¡A las once! esclamó Edmea, ¡á las once en Bernay! pero si marcho ahora mismo, yo estaré allí á las siete.
—¡Cómo! ¿partís?
—Bien veis que es necesario. Adios, mi buen amigo, ó por mejor decir, hasta la vista. No falteis á esa partida de caza para la cual se os invitó. ¿Quién sabe si tendré necesidad de vuestro auxilio? Partid sin perder un instante, y dirigíos á Reuilly, en vez de ir á la prefectura con objeto de que nadie os vea.
—¡Oh! ¡Edmea, Edmea! ¡abandonaros de este modo! interrumpí yo.
—¿Qué quereis mas? ¿No os entregué mi corazon?
—¡Oh, sí, sí!
—¿Y bien?
—Pensareis en mí, ¿no es cierto?
La jóven sonrió, encogióse de hombros y me presentó su frente para que la besára.
Yo cogí su cabeza entre mis dos manos y apoyé mis labios en su frente.
—Partid, partid, esclamó.
—Sí, sí; mas recordad que habeis dicho: ¡hasta la vista.
—Esto depende de vos.
—Entonces, parto.
Y me lancé fuera del cuarto: la aurora comenzaba á despuntar; eran las tres ó las tres y media de la madrugada.
Me dirigí á la fonda, y al volver la esquina, percibí un criado sin librea, llevando un caballo por el diestro y dando golpes á la puerta de la fonda.
Al acercarme, hube de reconocer en él á Jorge, criado de confianza de mi amigo Alfredo.
Se hallaba tan preocupado en su deseo de que le abrieran la puerta, que no llegó á percibirme.
Su caballo humeaba
Yo le llamé.
—¡Ah! ¿sois vos, Sr. de Villiers?
Y sacando del bolsillo una carta envuelta en un gran sobre.
—De parte del señor baron, dijo.
Yo rompí el sobre con viveza y ví un despacho telegráfico que aparecia fechado en el Ministerio de policía.
Contenia estas frases:

« El Sr. de Ch..... llegó ayer á Paris en el tren de Ruan, bajó á la fonda de Luvois; fué por la tarde á casa de su notario el señor Bourdeaux en la calle de Bac 53; por la noche estuvo en la ópera: á las ocho de la mañana del siguiente dia volvió á casa de su notario, donde ha ido otra vez á las cinco de la tarde.
« Esta noche á las ocho ha salido con el tren de Ruan.

OCHO Y CUARTO DE LA NOCHE. »

En este despacho se leia lo siguiente, escrito por Alfredo:
« A las once de la mañana puede estar en el castillo: recibirás esta carta á las tres y media: puedes entrar á mi casa á las cinco, y la condesa, á las seis, puede estar en la suya.
« No tengas compasion á mi caballo: quiero mucho á mis corceles; pero quiero mas á mis amigos.
« Te espero
« P. D. Confiesa que la policía es útil y que el telégrafo eléctrico es una grande invencion. Y cuando se piensa que un hombre que se llama Morse, como mi hortelano, fué el que lo descubrió. »
Así, pues, la Sra. de Chamblay me habia indicado exactamente lo que me decia Alfredo.
Confesad, amigo mio, que en esto habia milagro.
Me dirigí á la cuadra, y mientras Jorge daba pienso á su caballo, yo arreglé el mio: luego partimos á galope uno y otro.
Al dia siguiente recibí una vista de Zoe: la condesa habia llegado á tiempo, mas aunque así no hubiera sido, tampoco hubiese ocurrido algo notable.
El Sr. de Chamblay, sin preguntar por ella, habia subido á su cuarto, cogido unos papeles y vuelto á salir en aquel mismo instante.
Hubiese querido aprovechar aquella nueva ausencia del conde para ver á la condesa; pero no me atreví á solicitar de ella una entrevista.

CAPITULO XXVI

UNA PETICION

Fuera de que yo debia hacer un viaje á Paris.
La estraña lucidez de la Sra. de Chamblay, lucidez de que me habia convencido yo mismo, me inspiraba grande inquietud: ya recordareis que en un instante de abandono me dijo: «Un presentimiento me anuncia que estais llamado á salvarme de un gran peligro.»
¿Cuál era ese peligro? Quizá en el sueño magnético podria verlo distintamente; pero tambien me habia dicho: «No me durmais sin que antes yo os lo ruegue». En Juvigny me envió un recado para que fuese al castillo con objeto de dormirla, y sin duda la instruiria de aquel riesgo esa especie de familiar diablo que avivaba sus sensaciones.
Pues bien: ese peligro del que yo debia salvarla, debia evitarse en lo posible, ó, cuando menos, debia encontrarme dispuesto á hacerle frente.
¿De dónde venia, ó, mejor dicho, de dónde vendria ese peligro? Lo ignoraba; pero en cambio, mi instinto indicaba que debia venir del Sr. de Chamblay ó del abate Morin.
¿Con qué se conjuran todos los peligros, escepto el de la muerte? Con el oro.
Queria ir á Paris con objeto de reunir una cantidad bastante regular, treinta ó cuarenta mil francos en billetes de banco, otra suma igual en letras contra Lóndres, Nueva-York y Nueva Orleans, las que yo llevaria siempre en mi cartera.
A mas de esto, la casualidad habia hecho que mi notario viviera, asimismo, en la calle de Bac, frente á la casa donde moraba el del caballero Chamblay, y quizá podria darme algunos detalles acerca de la fortuna del conde.
Alfredo me habia descrito su horrible pasion al juego, yo le habia visto jugar, y esto era mas que suficiente para que comprendiese que los grandes disgustos de su esposa, reconocian por origen el comportamiento del conde.
No hice ningun misterio del viaje que iba á hacer: se lo participé á Alfredo: se lo dije todo, escepto lo que de sibilítico tenia. Ofrecióme su bolsa, sus tias, ó, mejor dicho, sus parcas, conforme él las llamaba, le guardaban siempre en caja unos cien mil francos.
Rechacé y agradecí la oferta de mi amigo, diciéndole que por entonces no necesitaba de nada; pero que quizá, mas adelante, recurriria á su amistad.
En el instante en que iba á partir, se me anunció que un jóven que habia llegado de Bernay preguntaba por mí. Esto sucedia en Reuilly. Yo estaba solo. Alfredo habia marchado á la prefectura. Yo estaba en la casi seguridad de que el que preguntaba por mí era Gracianillo. Dije á Jorge que le hiciese entrar y al mismo tiempo yo me adelantaba á recibirlo.
Le encontré en la sala del comedor. Yo debia almorzar: hice que se sentára á mi lado, y dije á Jorge que pusiese otro cubierto.
Gracianillo rehusó muchas veces el *honor* de almorzar conmigo; pero acabó por aceptar.
Mi viaje á Paris no era tan necesario que no lo pudiese remitir hasta que llegase la tarde: lo que yo queria principalmente era hablar de la Sra. de Chamblay con Gracianillo.
Venia de su parte y me traia una carta.
Se hallaba escrita en estos términos:
«Amigo mio: ¿quereis hacerme un regalo inestimable para mí y sin grande importancia para vos? ¿Quereis autorizar á Gracianillo para que vaya á Juvigny y recoja aquella Vírgen con la corona y el ramillete de naranjo? Ya sabeis la religion que tengo por mi imágen, y quisiera hacer de ella mi guardiana en este mundo y en el otro. Tengo para ella un santuario donde quisiera pasar toda mi existencia en vuestra compañía.
« En prenda de mi cariño, guardaos el ramillete y la corona, si es que para creer en mi amor necesitais de una prenda.
« Esa corona y ese ramillete *no pertenecen* mas que á mí, y puedo darlo á mi hermano sin que falte en él ni una flor.
« Vuestra amiga,
Edmea. »
Yo acerqué la carta á mis lábios: me moria por besarla.
Gracianillo observó aquel movimiento y hubo de comprender que yo hacia un esfuerzo.
—¡Oh, señor Max! dijo el mozo; podeis besar la carta como si yo no lo viese; Zoe y yo no ignoramos que amais mucho á la condesa, y.....
—¿Y qué? pregunté yo.
—Y, á fé mia voy á decirlo—porque tampoco os diré nada nuevo—y que la señora condesa tambien os ama.
Mi corazon se estremeció de alegría; volví á besar la carta.
—¿Sabes lo que me pide tu señora?
—Creo que se trata de la Vírgen que tiene en Juvigny.
—Cabal
—Hé ahí lo que desea. ¡Pobre señora! Mas de veinte veces ha dicho á Zoe: «¡Oh, si tuviese mi Vírgen! ¡Oh, si tuviese mi Vírgen!» Se lo ha dicho tanto, que por fin Zoe la ha replicado: «Pues bien: pedidle vuestra Vírgen y os la dará con gusto: ¿qué quereis que haga de ella?» Y la señora movia la cabeza:—Quizá, replicaba á su vez, la quiere mas de lo que piensas.
—¿Permitís que yo se la pida á nombre vuestro? Yendo de vuestra parte, estoy cierta de que me recibirá perfectamente.—No, no, dijo ella, voy á escribirle. Es necesario que os diga que cuando habla de vos, nunca os llama *Max*, ni *señor de Villiers*, sino *él*.
—¡Mi buena Edmea! balbuceé estrechando la mano del bravo jóven.
—Así pues, dijo:—« Voy á escribirle, porque ya ves, Zoe, si se encuentra en Reuilly y consiente....—¡Oh, señora! ¿no ha de consentir? ¿os diera su vida y no os dará vuestra imágen?—Pues bien, replicó la condesa, Gracianillo irá enseguida á Juvigny con un buen caballo y un buen carruaje, y con tal de que vaya algo aprisa podrá estar de vuelta esta noche. . . » Por esto, sobre todo, y luego, porque sentia un tantico de vergüenza, es porque rehusaba el honor de almorzar con vos.
—¿Entonces no habrias comido?
—¡Oh! sí: ¡hubiese comprado un pan y un salsichon y andando! hubiese comido por el camino; pero á fé mia vos sois tan bueno que no me hé atrevido á rehusar vuestro almuerzo: esto retardará un poco mi viaje, pero de todos modos llegaré á Bernay á las once de la noche; lo que ella no pueda hacer hoy, lo hará mañana.
—No, muchacho; llegareis á Bernay á las nueve.
—¡Oh! ¡ea! dijo Gracianillo, esto no es posible, porque ya vereis, Sr. Max: ahora es medio dia: almorzamos, ¿no es esto? Al paso que esto marcha, aún el almuerzo durará media hora: otra media hora para encontrar un carrito, hace una hora. Podria ir ginete en un caballo; pero no quiero, porque tengo que hacer siete leguas de camino, y llevando la Vírgen en brazos, pudiera estropearla. Decia, pues, una hora: otra media hora para enganchar el caballo á la carreta, hace hora y media; dos horas y media para llegar á Juvigny, ¡hacen cuatro, ¿no es cierto? Otras dos para coger á la Santa Vírgen, embalarla, hablar con la madre Gaulier, hace que coma el que guiará el carro y dar pienso al caballo, hacen seis. Así, pues, hé ahí que ya estamos á las seis de la tarde y aún no hemos salido de Juvigny, que dista seis leguas de Bernay; pero en fin, picaremos el caballo, y quizá llegue á Juvigny en cuatro ó cinco horas. Bien veis que dije bien al asegurar que no llegaríamos á las nueve, y que la Sra. de Chamblay tendria que hacer mañana lo que queria hacer hoy por la noche.
—¿Y qué quiere hacer esta noche?
—¡Oh! no te puedo decir, esclamé Gracianillo: me dispensareis que no os lo diga, ¿no es cierto, Sr. Max? Ahí está su secreto.
—No hablemos de ello, Gracianillo.
—No hablemos de ello, Sr. Max.
—Pero hablemos de otra cosa, amigo mio.
—De lo que querais, Sr. Max; si conozco algo de aquello que vais á hablar, contestaré, y sino, callaré y pondré atencion en cuanto me digais.
—Pues bien te decia que á las nueve te hallarias de vuelta al castillo, y no me hé engañado.
—¡Oh! esto fuera posible á tener los caballos del señor prefecto, que, segun dicen, han venido recto desde Inglaterra; pero con un jamelgo del país, no es fácil y desde luego puedo asegurar que el señor prefecto no me dejaria su tiro.
—Pues bien: hé ahí que te engañas, amigo mio: el señor prefecto te vá á dejar su caballo.
—¿A mí? ¿A Graciano Picard? ¡Oh, nunca! Hé ahí que os guaseais conmigo, Sr. Max, dijo el buen muchacho, en quien el vino comenzaba á producir su efecto. Vamos, vamos; no hay para que os burleis de un aldeano.
—No, no me burlo, y en prueba de esto...... Volvíme al criado que servia la mesa:
—Dí á Jorge que prepare el tilbury y ponga en él al negrito.
El criado salió; Graciano le siguió con los ojos.
—La prueba, dijo, la prueba, Sr. Max, yo, á fé mía, no llego á comprenderla.
—La prueba está en que yo mismo voy á conducirte de Juvigny á Bernay, y mañana cogeré la diligencia en este punto, en vez de cogerla aquí; ¿comprendes ahora?
—Sí, ahora os comprendo.
—Y tú no rechazas este medio, ¿no es cierto?
—No, Sr. Max, no; porque se me figura que esto lo haceis mas bien por ella que por mí.
—¡Diablo! tú ves mucho.
—No, pero tengo corazon: cuando yo estaba enamorado de Zoe;—entendámonos, ahora tambien lo estoy,—queria decir, que cuando aun no era esposo de Zoe, porque ella tuviese cinco minutos mas pronto lo que hubiese deseado, yo habria cruzado el rio nadando.
—¿El Charentonne?